

Instructions for use

WASHER-DRYER

GB

!  This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

English,1

FR

Français,13

NL

Nederlands,25

PL

Polski,37

DE

Deutsch,49

ARMXXF 149

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washer-dryer and starting a wash cycle, 4-5

Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

Wash cycles, 6

Table of wash cycles

Personalisation, 7

Setting the temperature
Setting the drying cycle
Functions

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer
Bleach cycle
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Precautions and tips, 9

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washer-dryer
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

 **Hotpoint**
ARISTON

Installation

GB

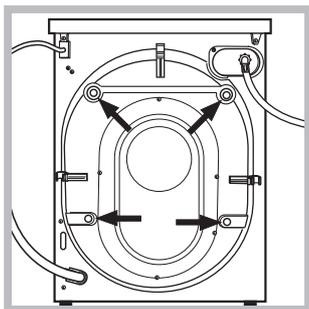
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



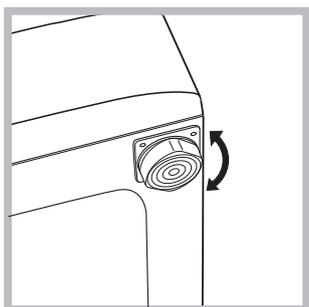
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

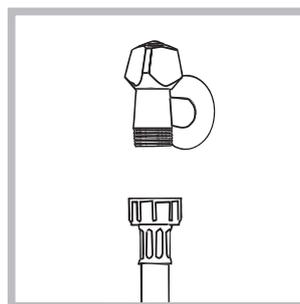


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

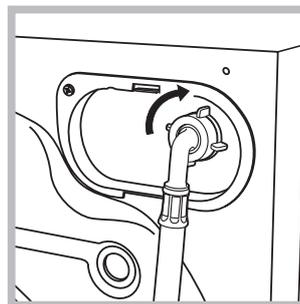
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

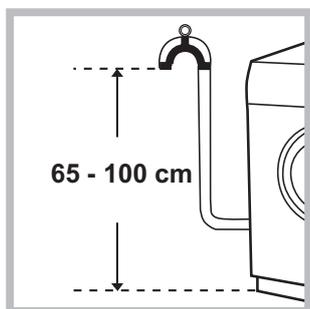
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

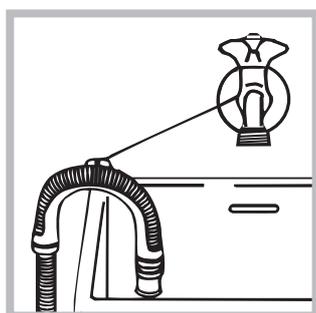
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

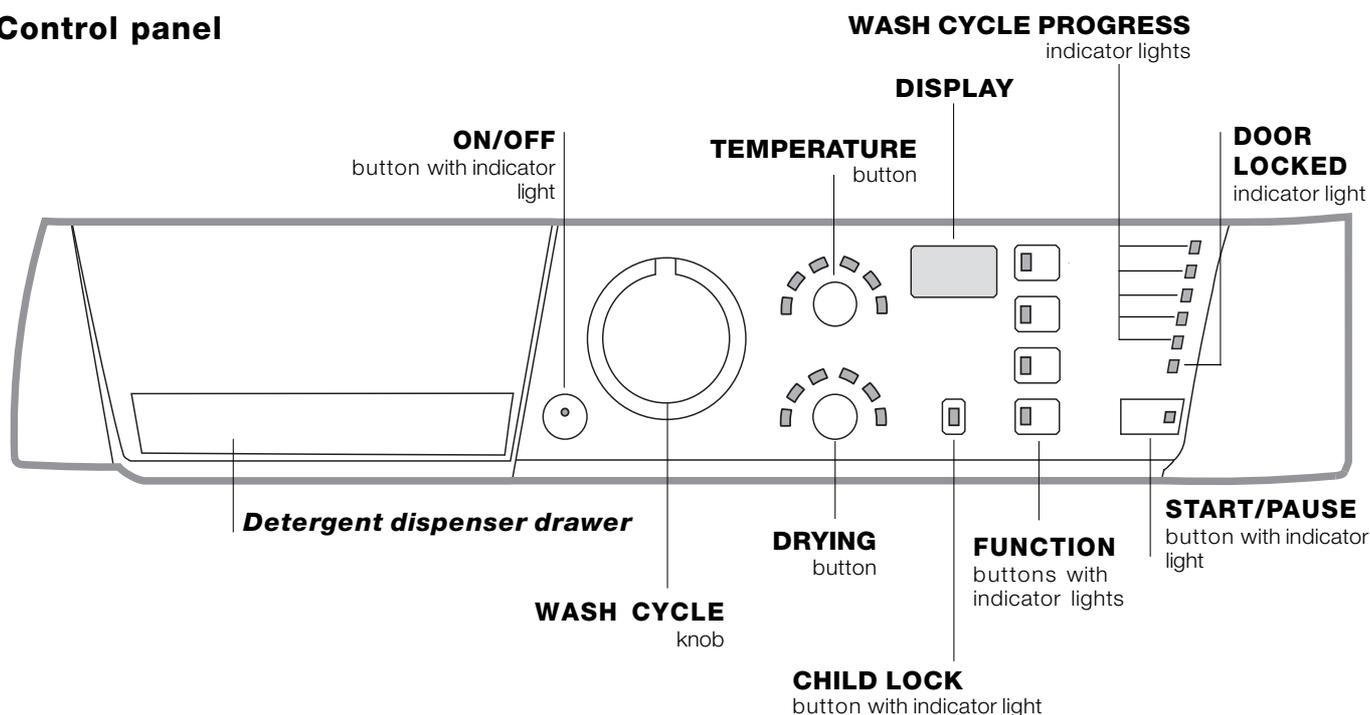
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle 1.

Technical data	
Model	ARMXXF 149
Dimensions	width 59,5 cm height 85 cm depth 53,5 cm
Capacity	from 1 to 7 kg for the wash programme; from 1 to 5 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 50229	Wash: programme 6; temperature 60°C; using a load of 7 kg. Drying: first drying cycle performed with a 2 kg load, by selecting the dryness level ; the second drying cycle is performed with a 5 kg load, by selecting the dryness level .
 	This appliance conforms to the following EC Directives: - 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications - 2002/96/EC - 2006/95/EC (Low Voltage)

Description of the washer-dryer and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”). There is a key which provides a summary of the available wash cycles inside the detergent dispenser drawer; this may be consulted at any time.

ON/OFF button with indicator light: switches the machine on and off. If the indicator light is illuminated, this indicates that the machine is switched on.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

DRYING button: used to set the desired drying programme (see “Personalisation”).

TEMPERATURE button: sets the temperature or the cold wash cycle (see “Personalisation”).

DISPLAY: indicates the time remaining for the selected wash cycle and, if a delayed start has been programmed, the time remaining until the start of the wash cycle.

CHILD LOCK button with indicator light: activates or deactivates the control panel lock.

FUNCTION buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

WASH CYCLE PROGRESS indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress.

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not (see next page).

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.

N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the **DOOR LOCKED**  indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Indicator lights

The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

Wash cycle phase indicator lights

As the WASH CYCLE knob is rotated, the indicator lights illuminate, indicating the stages which will be performed by the machine in accordance with the selected wash cycle.

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash			
Rinse			
Spin			
Dry			
End of wash cycle	END		

Note: As soon as a drying level or time period has been set, this indicator light illuminates to indicate that the selected wash cycle will be followed by a drying phase.

Note:

during the "Drain" phase, the indicator light corresponding to the "Spin" cycle phase will illuminate.

Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash, a sound signal will be emitted and the function will not be activated.

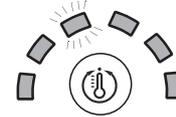
If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

Starting a wash cycle

1. Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (see "Personalisation").
5. Set the drying cycle if necessary (see "Personalisation").
6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green. To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
9. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The **DOOR LOCKED** indicator light will switch off, indicating that the door may be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washer-dryer off by pressing the ON/OFF button.

Temperature indicator light

When a temperature value is selected, the corresponding indicator light will illuminate.



Drying indicator light

When a drying value is selected, the corresponding indicator light will illuminate.



Child lock indicator light

To **activate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the indicator light is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home.

To **deactivate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

Door locked indicator light

If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off before you open the appliance door.

N.B. If the DELAY TIMER function is activated, the door cannot be opened; pause the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

! If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (see "Troubleshooting").

Wash cycles

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Detergents			Max. load (kg)	Cycle duration	
					Bleach	Wash	Fabric softener			
Special cycles										
6	Sanitizing cycle: Extremely soiled whites.	90°	1400	●	●	●	●	7	The duration of the wash cycles can be checked on the display.	
6	Sanitizing cycle (1): Heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1400	●	-	●	●	7		
7	Goodnigt cycle: Lightly soiled delicate colours.	40°	800	-	-	●	●	4		
8	Baby cycle: Heavily soiled delicate colours.	40°	800	●	-	●	●	2		
9	Silk/Curtains: For garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1		
10	Wool: For wool, cashmere, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5		
Everyday wash cycles (Daily)										
1	Cotton: Heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1400	●	●	●	●	7		
1	Cotton (2): Heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1400	●	●	●	●	7		
2	Coloured Cottons (3): Lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1400	●	●	●	●	7		
3	Synthetics resistents: Heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	-	●	●	3		
4	Mix 30': To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	●	3		
5	Mix 15': To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	●	1,5		
Partials wash cycles										
A	Rinse	-	1400	●	-	-	●	7		
B	Spin	-	1400	●	-	-	-	7		
C	Drain no spin	-	0	-	-	-	-	7		
Drying cycles										
11	Cotton drying cycle	-	-	●	-	-	-	5		
12	Synthetics drying cycle	-	-	●	-	-	-	3		
13	Wool drying cycle	-	-	●	-	-	-	1,5		

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle 6 with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 1 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.

Special wash cycles

Sanitizing cycle (wash cycle 6). A high-temperature hygienic wash cycle (over 60°C) which requires the use of bleach. Pour the bleach, the detergent and the additives into the relevant compartments (see paragraph entitled "Detergent dispenser drawer").

Goodnigt cycle (wash cycle 7). This is a silent cycle which can be run at night, when the electricity prices are lower. The wash cycle is designed for cottons and synthetics. At the end of the cycle the machine stops while there is still water in the drum; to spin and drain the laundry press the START/PAUSE button; alternatively the machine will perform the spin cycle and drain the water automatically after 8 hours.

Baby cycle (wash cycle 8). This wash cycle can be used to remove the soiling typically caused by babies, while ensuring that all detergent is removed from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergies. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

At the end of the wash cycle, the machine will slowly rotate the drum to prevent the formation of creases; to end the cycle press the START/PAUSE button.

Mix 30' wash cycle 4) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (4 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.

Mix 15' (wash cycle 5) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

Setting the temperature

By pressing the TEMPERATURE button to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash (❄️).

The washer-dryer will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Setting the drying cycle

The desired drying cycle type may be set by pressing the DRYING button once or several times. Two options are available:

A - Based on time: from **40** to **180** minutes.

B - Based on the how damp the clothes are once they have been dried:

Iron dry : slightly damp clothes, easy to iron.

Cupboard dry : very dry clothes, recommended for towelling and bathrobes.

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load (see *adjacent table*), perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "**Drying only**" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

N.B.: when the drying is complete there is a cooling period, even though the DRYING button is in the **0** position.

Drying only

Turn the WASH CYCLE knob to one of the drying settings (**11-12-13**) according to the type of fabric, then select the desired drying duration using the DRYING button.

Functions

The various wash functions available with this washer-dryer will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

Delay timer

To set a delayed start for the selected wash cycle, press the button repeatedly until the desired delay time is displayed (this may be between 1 hour and 24 hours).

To disable the function press the button until the text *OFF* is displayed.

N.B. Once you have pressed the START/PAUSE button, the delay time may only be decreased if you wish to modify it.

! This option is enabled with all programmes.

Super Wash

Because a greater quantity of water is used in the initial phase of the cycle, and because of the increased cycle duration, this function offers a high-performance wash.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

Extra rinse

By selecting this function, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

1400-600

By selecting this function, reduces the spin speed.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 9, C, 11, 12, 13.

Table of Drying times (guideline values)

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Cupboard dry 	Iron dry 
Cotton	Clothing of different sizes, Terry towels	5	180	160
Synthetics	Sheets, Shirts, Pyjamas, socks, etc.	3	180	160
Wool	Knitwear, Pullovers, etc.	1,5	150	130

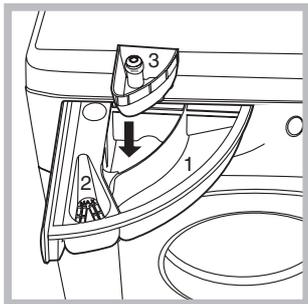
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

extra compartment 3: Bleach

Bleach cycle

Bleaching may only be performed in conjunction with wash cycles **1**, **2**, **6**.

Pour the bleach into extra compartment **3**; pour the detergent and softener into the corresponding compartments, then select one of the abovementioned wash cycles.

This option is recommended only for very soiled cotton garments.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
 - Durable fabrics: max. 7 kg
 - Synthetic fabrics: max. 3 kg
 - Delicate fabrics: max. 2 kg
 - Wool: max. 1,5 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Silk: use special wash cycle **9** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **9**.

Wool: Hotpoint/Ariston is the only washer-dryer manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washer-dryer, even those which state "hand wash only"  on the label. Wash cycle **10** therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washer-dryer (max. load 1,5 kg) and guarantees optimal performance.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Anti-crease

This function interrupts the wash programme, and the washing is left to soak in water before the appliance is drained.

It can only be used with programme **9** (Silk/Curtains) and helps to prevent the formation of creases.

To complete the cycle press the START/PAUSE button.

! This Washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
 - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
 - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
 - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
 - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the Washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).

- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

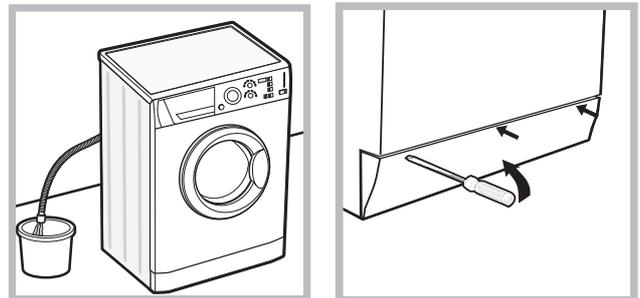
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

1. remove the plug from the electrical socket.



2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.

3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*).



4. pull outwards using the tab as indicated in the *figure*, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

GB

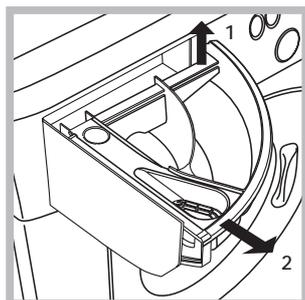
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washer-dryer

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

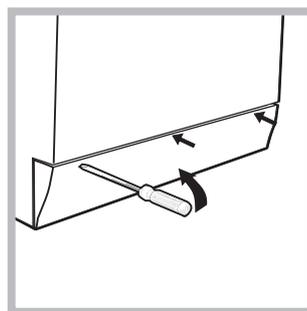
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

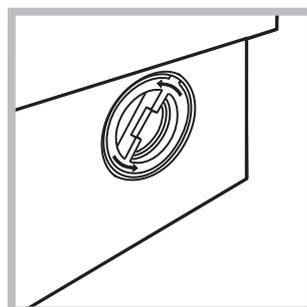
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Your washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see “Assistance”), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:

The washer-dryer does not switch on.

The wash cycle does not start.

The washer-dryer does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).

The washer-dryer continuously takes in and drains water.

The washer-dryer does not drain or spin.

The washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.

The washer-dryer leaks.

The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.

There is too much foam.

The washer-dryer does not dry.

Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

- The washer-dryer door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see “Personalisation”).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is under water (see “Installation”).
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The ANTI-CREASE function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (“Personalisation”).
- The drain hose is bent (see “Installation”).
- The drainage duct is clogged.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”).
- The washer-dryer is not level (see “Installation”).
- The washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).

- The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”).
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see “Care and maintenance”).
- The drain hose is not fixed properly (see “Installation”).

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washer-dryers” or “hand and machine wash”, or the like).
- Too much detergent was used.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see “Personalisation”).
- Button DRYING is in the 0 position.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

FR

Français

ARMXXF 149

!  Ce symbole vous rappelle de lire ce mode d'emploi.

FR

Sommaire

Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Description du lavante-séchant et démarrage d'un programme, 16-17

Bandeau de commandes
Voyants
Démarrage d'un programme

Programmes, 18

Tableau des programmes

Personnalisations, 19

Sélection de la température
Sélectionner le séchage
Fonctions

Produits lessiviels et linge, 20

Tiroir à produits lessiviels
Cycle blanchissage
Triage du linge
Linge ou vêtements particuliers
Système d'équilibrage de la charge

Précautions et conseils, 21

Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle de la porte hublot

Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lavante-séchant
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

 **Hotpoint**
ARISTON

Installation

FR

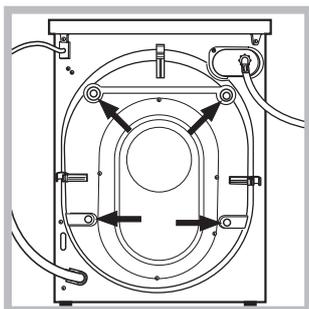
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lavante-séchante.
2. Contrôler que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



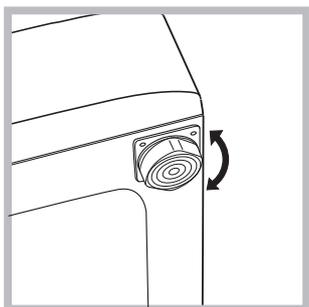
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

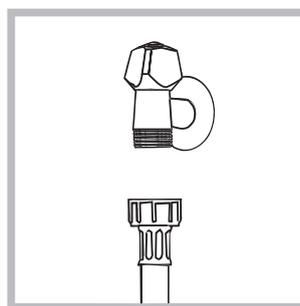


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

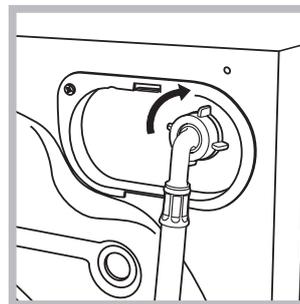
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

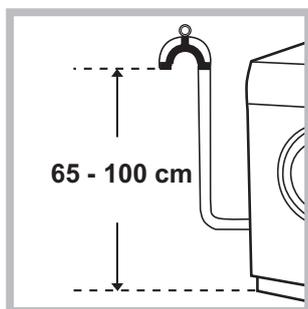
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

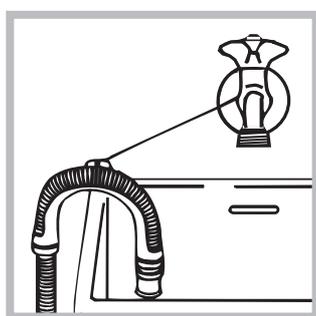
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

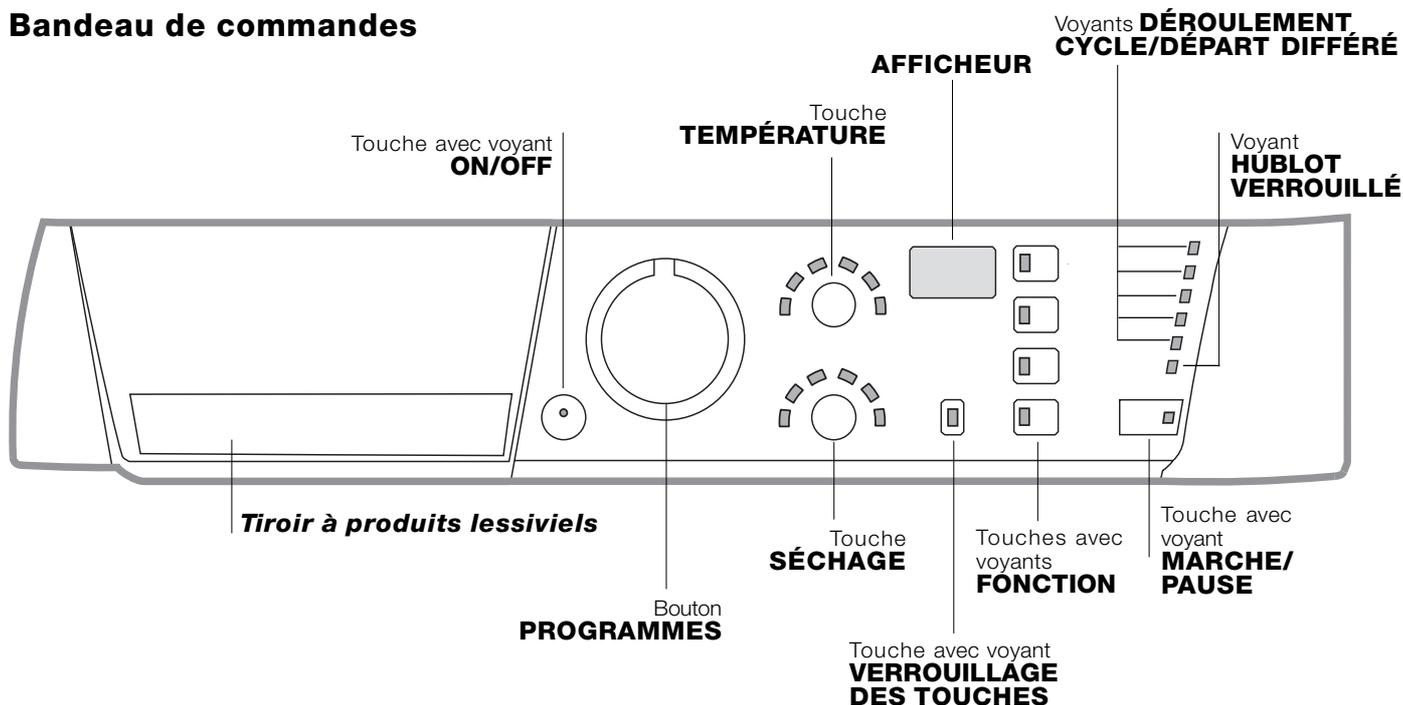
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 1.

Caractéristiques techniques

Modèle	ARMXXF 149
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 53,5 cm
Capacité	de 1 à 7 kg pour le lavage; de 1 à 5 kg pour le séchage
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 52 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 50229	lavage: programme 6; température 60°C; effectué avec une charge de 7 kg. séchage: premier séchage effectué avec 2 kg de charge et bouton SECHAGE amené sur position . deuxième séchage effectué avec 5 kg de charge et bouton SECHAGE amené sur position .
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Basse Tension)

Description du lavante-séchante et démarrage d'un programme

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge"). Une légende des programmes est consultable à tout moment à l'intérieur du tiroir.

Touche avec voyant **ON/OFF**: pour allumer ou éteindre le lavante-séchante. Le témoin allumé indique que l'appareil est sous tension.

Bouton **PROGRAMMES**: pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touche **SÉCHAGE**: pour sélectionner le séchage désiré (voir "Personnalisations").

Touche **TEMPÉRATURE**: pour sélectionner la température ou un lavage à froid (voir "Personnalisations").

AFFICHEUR: pour afficher le temps restant du cycle de lavage sélectionné et, en cas de sélection d'un départ différé, le temps restant avant le démarrage du lavage.

Touche et voyant **VERROUILLAGE DES TOUCHES**: pour activer ou désactiver le verrouillage du bandeau de commandes.

Touches avec voyants **FONCTION**: pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Voyants **DÉROULEMENT CYCLE/DÉPART DIFFÉRÉ**: pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage. Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours.

Voyant **HUBLOT VERROUILLÉ**: indique si la porte est verrouillée (voir page ci-contre).

Touche avec voyant **MARCHÉ/PAUSE**: pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.

N.B.: pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir la porte.

Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Voyants phase en cours

Au fur et à mesure qu'on tourne le bouton des PROGRAMMES, les voyants s'allument pour indiquer les phases que l'appareil effectue selon le programme choisi.

Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

Lavage		
Rinçage		
Essorage		
Séchage		
Fin de Lavage	END 	Remarque: dès qu'un niveau ou une durée de séchage a été sélectionné, ce voyant s'allume pour indiquer que le cycle de lavage sélectionné sera suivi d'une phase de séchage.

Remarque: pendant la phase de "Vidange", le voyant correspondant à la phase "Essorage" s'allume.

Touches fonction et voyants correspondants

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter, un signal sonore retentit et la fonction n'est pas activée.

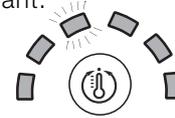
En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera celle choisie en dernier.

Démarrage d'un programme

1. Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF. Tous les voyants s'allumeront pendant quelques secondes, ne resteront ensuite allumés que les voyants correspondant aux sélections du programme en cours et le voyant MARCHE/PAUSE se mettra à clignoter.
2. Charger le linge et fermer le hublot.
3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionner la température de lavage (voir "Personnalisations").
5. Sélectionner le séchage si nécessaire (voir "Personnalisations").
6. Verser les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").
7. Sélectionner les fonctions désirées.
8. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe. Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
9. A la fin du programme, le voyant **END** s'allume. Le voyant HUBLOT VERROUILLÉ s'éteint pour signaler que le hublot peut être ouvert. Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteindre le lavante-séchante en appuyant sur la touche ON/OFF.

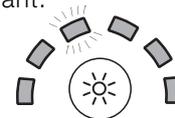
Voyants température

La sélection d'une température entraîne l'éclairage du voyant correspondant.



Voyants séchage

La sélection d'un séchage entraîne l'éclairage du voyant correspondant.



Voyant verrouillage des touches

Pour "**activer**" le verrouillage du bandeau de commandes, garder la touche enfoncée pendant 2 secondes environ. Le voyant allumé indique que le tableau de bord est verrouillé. Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison.

Pour "**désactiver**" le verrouillage du bandeau de commandes, garder la touche enfoncée pendant 2 secondes environ.

Voyant hublot verrouillé

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'endommager l'appareil, attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte.

N.B.: si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est activée, le hublot ne s'ouvre pas. Pour l'ouvrir il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE qui met l'appareil en pause.

! Un clignotement rapide du voyant MARCHE/PAUSE (orange) simultané à celui des fonctions signale une anomalie (voir "Anomalies et remèdes").

Programmes

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Séchage	Produits lessiviels			Charge maxi (Kg)	Durée cycle	
					Javel	Lavage	Assouplissant			
Programmes Spécial										
6	Anti-bactérien: blancs extrêmement sales.	90°	1400	●	●	●	●	7	La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur.	
6	Anti-bactérien (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	●	-	●	●	7		
7	Bonne Nuit: couleurs délicates peu sales.	40°	800	-	-	●	●	4		
8	Bébé: couleurs délicates très sales.	40°	800	●	-	●	●	2		
9	Soie/Voilages: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1		
10	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5		
Programmes Quotidien										
1	Coton: blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	●	●	●	●	7		
1	Coton (2): blancs et couleurs délicates très sales.	40°	1400	●	●	●	●	7		
2	Coton (3): blancs peu sales et couleurs délicates.	40°	1400	●	●	●	●	7		
3	Synthétique: couleurs résistantes très sales.	60°	800	●	-	●	●	3		
3	Synthétique: couleurs résistantes peu sales.	40°	800	●	-	●	●	3		
4	MIX 30': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	-	●	●	3		
5	MIX 15': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	-	●	●	1,5		
Cycle										
A	Rinçage	-	1400	●	-	-	●	7		
B	Essorage	-	1400	●	-	-	-	7		
C	Vidange	-	0	-	-	-	-	7		
Programmes Séchage										
11	Séchage Coton	-	-	●	-	-	-	5		
12	Séchage Synthétique	-	-	●	-	-	-	3		
13	Séchage Laine	-	-	●	-	-	-	1,5		

Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 50229: sélectionner le programme 6 et une température de 60°C.
- 2) Programme coton long: sélectionner le programme 1 et une température de 40°C.
- 3) Programme coton court: sélectionner le programme 2 et une température de 40°C.

Programmes spéciaux

Anti-bactérien (programme 6). Un programme hautes températures qui prévoit l'utilisation de produits javelés à des températures supérieures à 60°C. Pour blanchir, verser le produit javelé, les lessives et les additifs dans les compartiments correspondants (voir paragraphe "Tiroir à produits lessiviels").

Bonne nuit (programme 7). C'est un cycle silencieux qui permet de faire fonctionner le lavante-séchante la nuit quand le tarif d'électricité est plus bas. Ce programme est spécialement conçu pour les synthétiques et le coton. A la fin du cycle l'appareil s'arrête, cuve pleine. Pour procéder à l'essorage et à la vidange, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE, à défaut, l'appareil procédera automatiquement au bout de 8 heures à l'essorage et à la vidange de l'eau.

Bébé (programme 8). Programme spécial, idéal pour le lavage des vêtements d'enfants souvent très sales, il élimine toute trace de lessive du linge pour protéger leur peau délicate et éviter tout risque d'allergie. Spécialement conçu pour diminuer la charge bactérienne, ce cycle utilise une plus grande quantité d'eau et optimise l'effet des additifs désinfectants spécifiques ajoutés à la lessive.

En fin de lavage, l'appareil fait tourner le tambour lentement pour éviter de froisser le linge. Pour compléter le cycle appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Mix 30' (programme 4) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (4 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge.

Mix 15' (programme 5) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (5 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.

Sélection de la température

Appuyer sur la touche TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*). La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (❄).

La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

Sélectionner le séchage

Appuyer sur la touche SÉCHAGE pour sélectionner le type de séchage souhaité. Deux possibilités sont offertes:

A - En fonction du temps: de **40 à 180** minutes.

B - En fonction du niveau de séchage:

Repassage : linge légèrement humide, facile à repasser.

Armoire : linge très sec, conseillé pour serviettes éponge et peignoirs.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (*voir tableau temps de Séchage*), procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer votre linge et en réintroduire une partie dans le tambour.

Suivre à présent les instructions pour procéder au "**Séchage seulement**".

Procéder de même pour le linge restant.

N.B.: en fin de séchage, une phase de refroidissement a lieu même si le touche SÉCHAGE est positionné sur **0**.

Tableau temps de Séchage (Valeurs indicatives)

Type de tissu	Type de charge	Charge max. (kg)	Armoire	Repassage
Coton	Linge de différentes dimensions, serviettes éponge	5	180	160
Synthétiques	Draps, chemises, pyjamas, chaussettes etc.	3	180	160
Laine	Tricots, pullovers, etc.	1,5	150	130

Séchage seulement

Tourner le bouton PROGRAMMES jusqu'à la position de séchage (**11-12-13**) adaptée au type de textile puis sélectionner la durée du cycle de séchage souhaitée à l'aide du touche SÉCHAGE.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lavante-séchante permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.

Pour activer les fonctions:

1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Départ différé

Pour programmer un départ différé du programme sélectionné, appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le retard désiré (de 1 à 24 h) soit affiché.

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche jusqu'à affichage du message *OFF*.

N.B.: Après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer.

! Il est activé avec tous les programmes.

Intensif

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à l'emploi de davantage de temps, cette fonction permet d'obtenir un lavage très performant.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

Rinçage plus

La sélection de cette fonction permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer toute trace de lessive. Elle est très utile en cas de peaux particulièrement sensibles.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

1400-600

La sélection de cette fonction permet de réduire la vitesse d'essorage.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 9, C, 11, 12, 13.

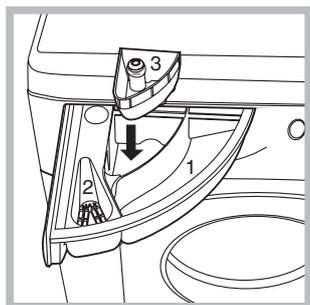
Produits lessiviels et linge

FR

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

Verser la lessive liquide juste avant la mise en marche.

bac 2: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

bac supplémentaire 3: Produit javelisé

Cycle blanchissage

Le blanchissage n'est possible qu'avec les programmes **1, 2, 6**.

Verser le produit javelisé dans le bac supplémentaire **3**, la lessive et l'assouplissant dans les bacs correspondants, puis sélectionner un des programmes sus-indiqués.

Conseillé en cas de linge en coton très sale.

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
 - Textiles résistants: 7 kg max.
 - Textiles synthétiques: 3 kg max.
 - Textiles délicats: 2 kg max.
 - Laine: 1,5 kg max.

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Linge ou vêtements particuliers

Soie: sélectionner le programme de lavage spécial **9** pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

Voilages: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme **9**.

Laine: Hotpoint/Ariston est le seul lavante-séchante à avoir obtenu le prestigieux label Woolmark Platinum Care (M.0508) délivré par The Woolmark Company qui garantit le lavage à la machine de tous les vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette "lavage à la main uniquement" . Grâce au programme **10** on peut donc laver à la machine, en toute tranquillité, tous les vêtements en laine (max. 1,5 kg) avec des performances de lavage optimales.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Anti-froissement

Cette fonction interrompt le programme de lavage en laissant le linge tremper dans l'eau avant la vidange. Elle n'est active qu'avec le programme **9** (Soie/Rideaux) et elle sert à éviter la formation de plis. Pour compléter le cycle de lavage, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Ne pas mettre sécher du linge non lavé.
 - Le linge contaminé avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de l'essence de térébenthine, de la cire et des substances pour l'enlever, doit être lavé à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive avant d'être introduit dans le sèche-linge.
 - Des objets en mousse expansée (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles doublés de caoutchouc et des vêtements ou des coussins ayant des parties en mousse de latex ne doivent pas être séchés en sèche-linge.
 - En cas d'utilisation d'assouplissants ou de tout autre produit similaire, se conformer aux instructions du fabricant.
 - La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout endommagement du linge.
- ATTENTION: Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin du programme de séchage. Dans ce cas, sortir immédiatement tout le linge et l'étendre pour le faire refroidir rapidement.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
 - Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
 - Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
 - Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
 - En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
 - Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
 - Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
 - Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
 - Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.
 - Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
 - Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants

inflammables (trichloréthylène par ex.).

- Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.
- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.

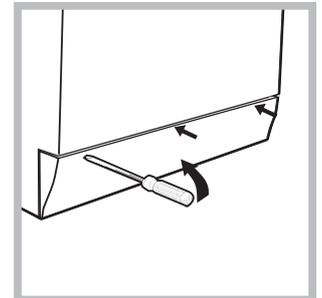
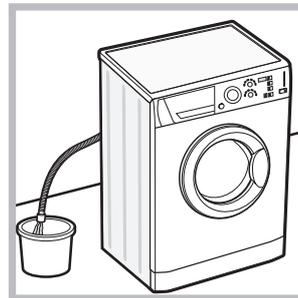
Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

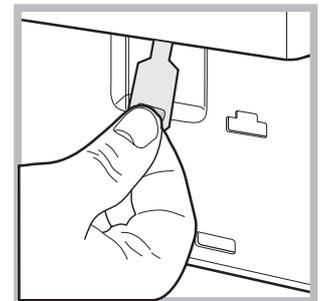
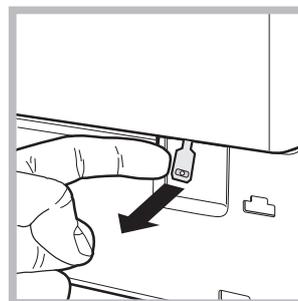
Ouverture manuelle de la porte hublot

A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :

1. débrancher la fiche de la prise de courant.



2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.
3. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (voir figure).



4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir la porte en même temps.
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Entretien et soin

FR

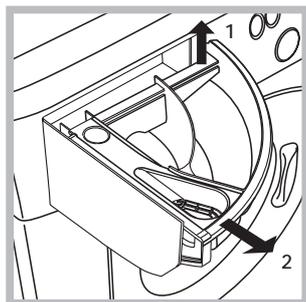
Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-vaisselle et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-vaisselle et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-vaisselle

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

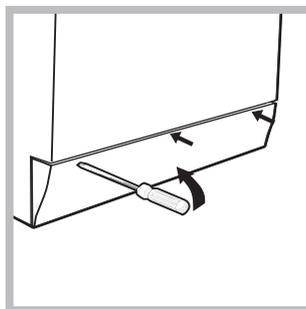
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

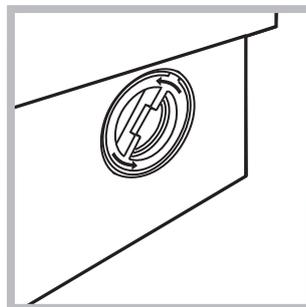
Le lave-vaisselle est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-vaisselle à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquellements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:

Le lavante-séchante ne s'allume pas.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).

Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.

Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.

Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.

Le lavante-séchante a des fuites.

Le voyant MARCHE/PAUSE (orange) ainsi que les voyants des fonctions clignotent rapidement.

Il y a un excès de mousse.

Le lavante-séchante ne sèche pas.

Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
 - Il y a une panne de courant.
 - Le hublot n'est pas bien fermé.
 - La touche MARCHE/ARRÊT n'a pas été enfoncée.
 - La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
 - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
 - Un départ différé a été sélectionné (voir "Personnalisations").
 - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
 - Le tuyau est plié.
 - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
 - Il y a une coupure d'eau.
 - La pression n'est pas suffisante.
 - La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
 - Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
 - L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
 - L'évacuation murale n'a pas d'évent.
- Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.
- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
 - La fonction "Anti-froissement" est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ("Personnalisations").
 - Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
 - La conduite d'évacuation est bouchée.
 - Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (voir "Installation").
 - Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir "Installation").
 - Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").
 - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
 - Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
 - Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").
 - Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
 - Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lavante-séchante", "main et machine", ou autre semblable).
 - La quantité utilisée est excessive.
 - La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
 - Il y a une panne de courant.
 - Le hublot n'est pas bien fermé.
 - Un départ différé a été sélectionné.
 - le bouton SÉCHAGE est sur la position 0.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "*Anomalies et Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

NL

Nederlands

ARMXXF 149

 Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.

NL

Inhoud

Installatie, 26-27

Uitpakken en waterpas zetten
Hydraulische en elektrische aansluitingen
Eerste wascyclus
Technische gegevens

Beschrijving van de wasdroogmachine en starten van een programma, 28-29

Bedieningspaneel
Controlelampjes
Een programma starten

Programma's, 30

Programmatabel

Persoonlijke instellingen, 31

Instellen van de temperatuur
Instellen van het drogen
Functies

Wasmiddelen en wasgoed, 32

Wasmiddelbakje
Bleekcyclus
Vorbereiden van het wasgoed
Bijzondere kledingstukken
Balanceersysteem van de lading

Voorzorgsmaatregelen en advies, 33

Algemene veiligheid
Afvalverwijdering
Handmatige opening van de deur

Onderhoud en verzorging, 34

Afsluiten van water en stroom
Reinigen van de wasdroogmachine
Reinigen van het wasmiddelbakje
Onderhoud van deur en trommel
Reinigen van de pomp
Controleren van de buis van de watertoevoer

Storingen en oplossingen, 35

Service, 36

 **Hotpoint**
ARISTON

Installatie

NL

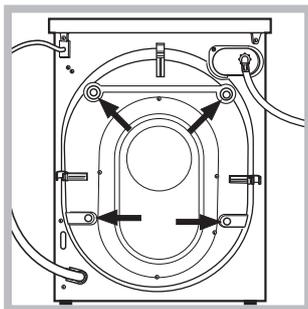
! Het is belangrijk deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging. In het geval u het apparaat verkoopt, of u verhuist, moet het boekje bij de wasdroogmachine blijven zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan doornemen.

! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. De wasdroogmachine uitpakken.
2. Controleer of de wasdroogmachine geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.



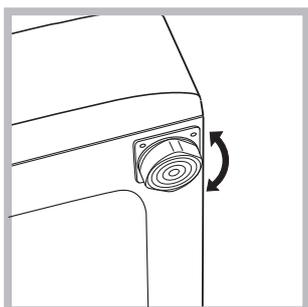
3. Verwijder de 4 schroeven die het apparaat beschermen tijdens het vervoer en de rubberen ring met bijbehorende afstandsleder die zich aan de achterkant bevinden (zie afbeelding).

4. Sluit de openingen af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle onderdelen: mocht de wasdroogmachine ooit worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpas zetten

1. Installeer de wasdroogmachine op een rechte en stevige vloer en laat hem niet steunen tegen een muur, meubel of dergelijke.



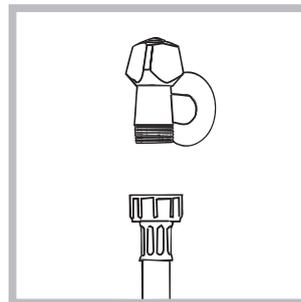
2. Als de vloer niet volledig horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant losser of vastert te schroeven (zie afbeelding); de inclinatiehoek, gemeten ten opzichte van het

werkvlak, mag de 2° niet overschrijden.

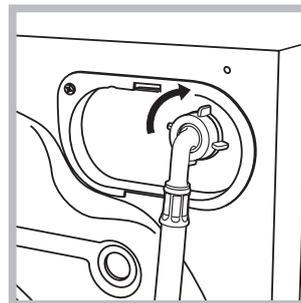
Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en voorkomt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen van de automaat tijdens de werking. In het geval van vloerbedekking of een tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de wasmachine genoeg plaats is voor ventilatie.

Hydraulische en elektrische aansluitingen

Aansluiting van de watertoevoerbuis



1. Sluit de toevoerbuis aan op de koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (zie afbeelding). Voordat u de wasdroogmachine aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



2. Verbind de watertoevoerbuis aan de wasdroogmachine door hem op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (zie afbeelding).

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de buis zijn.

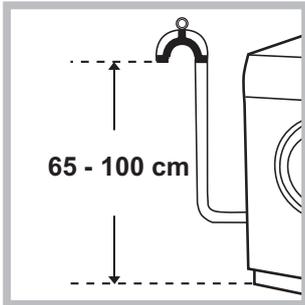
! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden (zie bladzijde hiernaast).

! Als de toevoerbuis niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

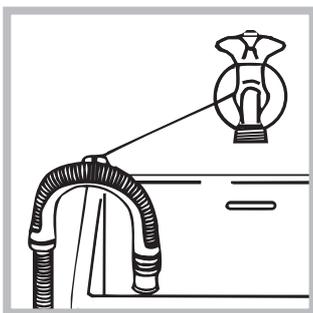
! Gebruik nooit tweedehands buizen.

! Gebruik de buizen die bij het apparaat worden geleverd.

Aansluiting van de afvoerbuīs



Verbind de buīs, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen de 65 en 100 cm van de grond



af of hang hem aan de rand van een wasbak of badkuip, en bind de bijgeleverde steun aan de kraan (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de buīs; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke buīs en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasdroogmachine kan dragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de wasdroogmachine. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De wasdroogmachine mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet op een beschutte plaats, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de wasdroogmachine is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet gebogen of samengedrukt worden.

! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

Eerste wascyclus

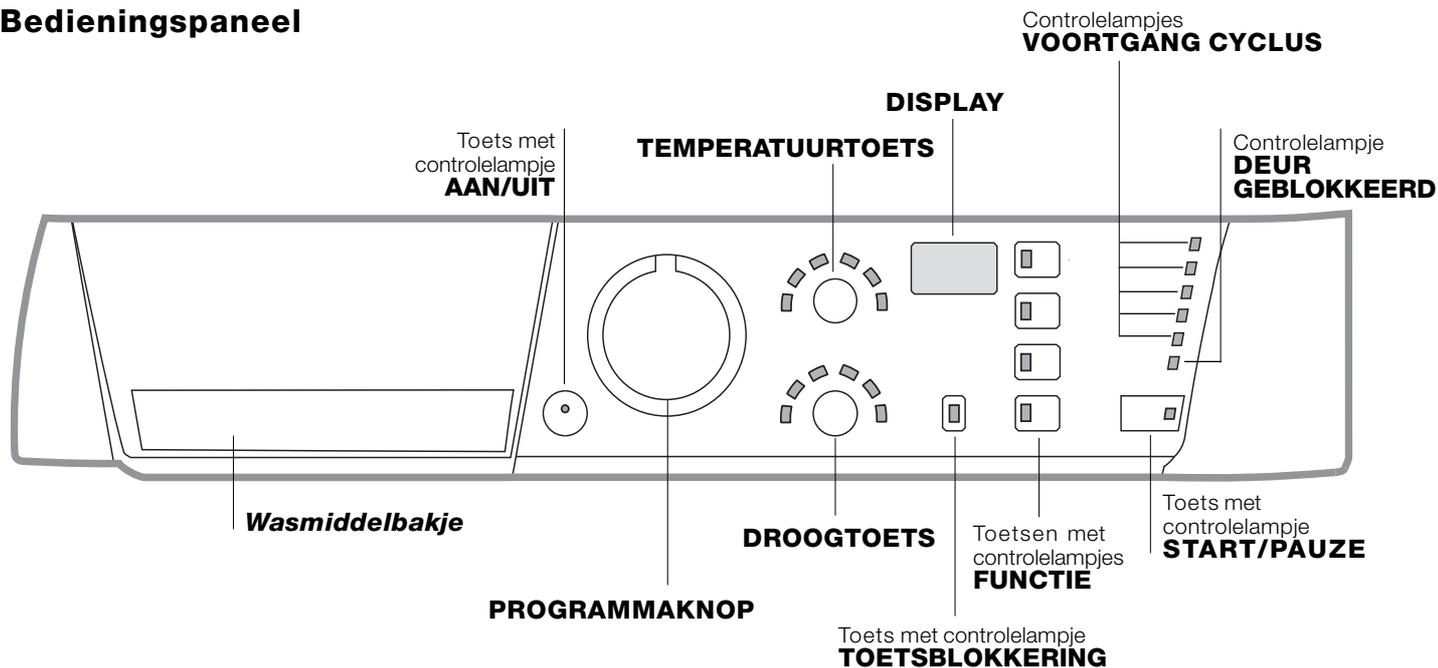
Na de installatie en voor u de wasdroogmachine in gebruik neemt, dient u een wascyclus uit te voeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, op het programma 1.

Technische gegevens

Model	ARMXXF 149
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 53,5
Vermogen	van 1 tot 7 kg voor het wassen van 1 tot 5 kg voor het drogen
Elektrische aansluitingen	zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 52 liters
Snelheid centrifuge	tot 1400 toeren per minuut
Controle-programma's volgens de norm EN 50229	wassen: programma 6; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 7 kg lading. drogen: eerste droging uitgevoerd met 2 kg lading en de DROOG-toets op ; tweede droging uitgevoerd met 5 kg lading en de DROOG-toets op .
 	Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften: - 89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en successievelijke modificaties - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Laagspanning)

Beschrijving van de wasdroogmachine en starten van een programma

Bedieningspaneel



Wasmiddelbakje: voor wasmiddelen en wasversterkers (zie "Wasmiddelen en wasgoed"). In het wasmiddelbakje bevindt zich een leesplankje waarop u elk moment een beknopt schema van de programma's kunt aflezen.

Toets met controlelampje **AAN/UIT:** voor het in- en uitschakelen van de wasdroogmachine. Het controlelampje geeft aan dat de wasdroogmachine aanstaat.

PROGRAMMAKNOP: voor het instellen van de programma's. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.

DROOGTOETS: voor het instellen van de gewenste droging (zie "Persoonlijke Instellingen").

TEMPERATUURTOETS: voor het instellen van de temperatuur of koud wassen (zie "Persoonlijke Instellingen").

DISPLAY: om de resterende tijd van de geselecteerde wascyclus te zien. Indien een uitgestelde start is geselecteerd, de resterende tijd tot aan de start van het wasprogramma.

Toets met controlelampje **TOETSBLOKKERING:** voor het in- of uitschakelen van de blokkering van het bedieningspaneel.

Toetsen met controlelampje **FUNCTIE:** voor het selecteren van de beschikbare functies. Het controlelampje van de gekozen functie zal aanblijven.

Controlelampjes **VOORTGANG CYCLUS:** voor het volgen van het verloop van het wasprogramma. Het controlelampje geeft de lopende fase weer.

Controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD:** om te zien of de deur kan worden geopend (zie pagina hiernaast).

Toets met controlelampje **START/PAUZE:** om programma's te starten of ze tijdelijk te onderbreken. **N.B.:** om de lopende wascyclus te pauzeren drukt u op deze toets. Het oranje licht van het betreffende controlelampje zal gaan knipperen terwijl het lampje van de lopende fase vast aan zal blijven staan. Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op deze toets.

Stand- by modus

Deze wasdroogmachine beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de AAN/UIT toets en wacht tot de wasdroogmachine weer aangaat.

Controlelampjes

De controlelampjes geven belangrijke informatie. Ze geven informatie over:

Controlelampjes lopende fase

Als u aan de PROGRAMMAKNOP draait gaan de controlelampjes aan van de fases die de wasdroogmachine uitvoert. Deze hangen af van het gekozen programma.

Als u de gewenste wascyclus heeft geselecteerd en gestart gaan de controlelampjes één voor één aan om te tonen op welk punt de cyclus is:

Hoofdwash			
Spoelen			
Centrifuge			
Drogen			N.B.: Zodra u een droogniveau en -tijd heeft ingesteld zal dit controlelampje oplichten om aan te geven dat de geselecteerde wascyclus gevolgd zal worden door een droogfase.
Einde hoofdwash	END		

N.B.: gedurende de fase van de "Waterafvoer" gaat het controlelampje aan dat bij de fase "Centrifuge" hoort.

Functietoetsen en betreffende controlelampjes

Als u een functie selecteert gaat het bijbehorende controlelampje aan.

Als de gekozen functie niet geschikt is voor het ingestelde programma zal het betreffende controlelampje gaan knipperen, zal een geluidssignaal klinken en zal de functie niet worden geactiveerd.

Als een functie wordt ingesteld die niet past bij een andere, eerder ingestelde, functie, dan blijft alleen de laatste keuze actief.

Een programma starten

- Schakel de machine in met de AAN/UIT knop. Alle controlelampjes gaan een paar seconden aan, en daarna blijven de controlelampjes voor alle instellingen van het geselecteerde programma aan, en knippert het controlelampje START/PAUZE.
- Laad het wasgoed in en sluit de deur.
- Stel het gewenste programma in met de PROGRAMMAKNOP.
- Stel de wastemperatuur in (zie "Persoonlijke instellingen").
- Stel indien nodig het drogen in (zie "Persoonlijke instellingen").
- Voeg wasmiddel en wasversterkers toe (zie "Wasmiddelen en wasgoed").
- Selecteer de gewenste functies.
- Start het programma door op de START/PAUZE toets te drukken. Het betreffende controlelampje zal een vast groen licht vertonen. Om de ingestelde cyclus te annuleren zet u de wasdroogmachine op pauze door op de START/PAUZE toets te drukken en een nieuwe cyclus te kiezen.
- Aan het einde van het programma gaat het controlelampje END aan. Het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD gaat uit om aan te geven dat de deur kan worden geopend. Haal het wasgoed eruit en laat de deur op een kier staan zodat de trommel kan drogen. Schakel de wasdroogmachine uit in met de AAN/UIT toets.

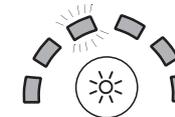
Controlelampje temperatuur

Als u een temperatuur selecteert gaat het bijbehorende controlelampje aan.



Controlelampje drogen

Als u een drogensnelheid selecteert gaat het bijbehorende controlelampje aan.



Controlelampje toetsblokkering

Om de blokkering van het bedieningspaneel te "activeren" dient u de toets circa 2 seconden lang ingedrukt te houden. Het ontstoken controlelampje geeft aan dat het bedieningspaneel geblokkeerd is. Op deze manier kunt u voorkomen dat er ongewilde wijzigingen aan de programma's worden aangebracht, bijvoorbeeld bij aanwezigheid van kinderen. Om de blokkering van het bedieningspaneel te "deactiveren" dient u de toets circa 2 seconden lang ingedrukt te houden.

Controlelampje deur geblokkeerd

Als het controlelampje aan is betekent het dat de deur is geblokkeerd om te verhinderen dat hij per ongeluk geopend wordt. Om schade te voorkomen moet u wachten tot het controlelampje uitgaat voordat u de deur opent.

N.B.: als de functie "Uitgestelde Start" actief is kunt u de deur niet openen. Om hem toch te openen zet u het apparaat op pauze door op de START/PAUZE toets te drukken.

! Als het controlelampje START/PAUZE (oranje) snel knippert tegelijk met de functietoets betekent dit een storing (zie "Storingen en oplossingen").

Programma's

Programmatabel

Programma's	Beschrijving van het Programma	Maxi- male Temp (°C)	Maximaal toerental (toeren per minuut)	Drogen	Wasmiddel			Maxi- male lading (kg)	Duur cyclus	
					Bleek- middel	Wassen	Wasverza- chter			
Speciale Programma's										
6	Hygiëne cyclus: Zeer vuile witte was.	90°	1400	●	●	●	●	7	U kunt de duur van de wasprogramma's op het display controleren.	
6	Hygiëne cyclus (1): Zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60°	1400	●	-	●	●	7		
7	Goodnight cyclus: Niet zo vuile fijne bonte was.	40°	800	-	-	●	●	4		
8	Baby cyclus: Zeer vuile fijne bonte was.	40°	800	●	-	●	●	2		
9	Zijde/Gordijnen: Voor zijde, viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1		
10	Wol: Voor wol, kasjmier, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5		
Programma's voor iedere dag										
1	Katoen: Zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60°	1400	●	●	●	●	7		
1	Katoen (2): Zeer vuile witte en bonte fijne was.	40°	1400	●	●	●	●	7		
2	Bont Katoen (3): Niet zo vuile witte en bonte was.	40°	1400	●	●	●	●	7		
3	Synthetisch: Zeer vuile kleurvaste bonte was.	60°	800	●	-	●	●	3		
4	Mix 30': Voor het snel oprispen van niet zo vuil wasgoed (niet geschikt voor wol, zijde en handwas).	30°	800	●	-	●	●	3		
5	Mix 15': Voor het snel oprispen van niet zo vuil wasgoed (niet geschikt voor wol, zijde en handwas).	30°	800	●	-	●	●	1,5		
Gedeeltelijke Programma's										
A	Spoelen	-	1400	●	-	-	●	7		
B	Centrifuge	-	1400	●	-	-	-	7		
C	Waterafvoer	-	0	-	-	-	-	7		
Programma's Drogen										
11	Katoen droog	-	-	●	-	-	-	5		
12	Synthetisch droog	-	-	●	-	-	-	3		
13	Wol droog	-	-	●	-	-	-	1,5		

De gegevens in de tabel geven slechts geschatte waarden weer.

Voor alle Test Institutes:

- 1) Controleprogramma volgens de norm EN 50229: selecteer het programma 6 met een temperatuur van 60°C.
- 2) Programma katoen lang: selecteer het programma 1 met een temperatuur van 40°C.
- 3) Programma katoen kort: selecteer het programma 2 met een temperatuur van 40°C.

Speciale programma's

Hygiëne cyclus (programma 6). Een ontsmettend programma op hoge temperaturen dat het gebruik van bleekmiddel voorziet, op temperaturen van meer dan 60°C. Giet om te bleken het bleekmiddel, het wasmiddel en de wasversterkers in de betreffende bakjes (zie paragraaf "Wasmiddelbakje").

Goodnight cyclus (programma 7). Dit is een heel geruisloze cyclus die u 's nachts kunt gebruiken als het energietarief lager is. Het programma is geschikt voor ieder soort synthetische en katoenen stof. Aan het einde van de cyclus stopt het apparaat met het water nog in de trommel. Om de centrifuge en de waterafvoer uit te voeren moet u op de START/PAUZE toets drukken. Indien u dit niet doet, zal de wasdroogmachine zelf na 8 uur centrifugeren en water afvoeren.

Baby cyclus (programma 8). Programma voor het wassen van typisch kindervuil, met een totale verwijdering van het wasmiddel om allergie te voorkomen op de tere kinderhuid. Deze cyclus is speciaal ontwikkeld om de hoeveelheid bacteriën terug te dringen door een vergroot waterverbruik en een optimale toepassing van hygiënische wasversterkers. Aan het einde van de wascyclus zal de trommel langzaam ronddraaien om kreukvorming te voorkomen. Om de cyclus te beëindigen druk u op de START/PAUZE toets.

Mix 30' (programma 4) is bedoeld voor het snel wassen van niet zo vuil wasgoed: het duurt slechts 30 minuten en bespaart dus elektriciteit en tijd. Met het programma (4 op 30 °C) kunt u verschillende soorten stoffen samen wassen (behalve zijde en wol) met een lading van max. 3 kg.

Mix 15' (programma 5) is bedoeld voor het snel wassen van niet zo vuil wasgoed: het duurt slechts 15 minuten en bespaart dus elektriciteit en tijd. Met het programma (5 op 30 °C) kunt u verschillende soorten stoffen samen wassen (behalve zijde en wol) met een lading van max. 1,5 kg.

Instellen van de temperatuur

De TEMPERATUURTOETS indrukken te draaien kunt u de wastemperatuur instellen (zie *Programmatabel*).

De temperatuur kan verlaagd worden tot aan koud wassen (☃).

De machine voorkomt dat u een temperatuur instelt die hoger is dan het maximum voorzien voor dat programma.

Instellen van het drogen

Door aan de DROOGTOETS te draaien stelt u het gewenste soort drogen in. Er zijn twee mogelijkheden:

A - Op tijdsbasis: van **40** tot **180** minuten.

B - Op basis van de vochtigheidsgraad van het gedroogde wasgoed:

Strijkdroog : enigszins vochtig wasgoed, makkelijk te strijken.

Kastdroog : zeer droog wasgoed, aangeraden voor handdoeken en badjassen.

Als in een uitzonderlijk geval de lading wasgoed voor wassen en drogen meer is dan het toegestane maximum (zie *Tabel droogtijden*), dan voert u eerst het wassen uit. Aan het einde hiervan verdeelt u de lading en laadt u één gedeelte in de trommel. Volg nu de aanwijzingen voor het uitvoeren van "**Alleen drogen**". Doe hetzelfde met de rest van de lading.

N.B.: Aan het einde van de droogcyclus wordt een afkoeltijd ingevoerd, zelfs als de DROOGKNOP op stand "**0**" wordt gezet.

Tabel droogtijden (indicatieve waarden)

Soort stof	Soort lading	Max. lading (kg)	Kast-droog 	Strijk-droog 
Katoen	Wasgoed van versch. grootte, Handdoeken	5	180	160
Synthetisch	Lakens, overhemden, Pyjama's, sokken enz.	3	180	160
Wol	Truien enz.	1,5	150	130

Alleen drogen

Draai de PROGRAMMAKNOP naar een van de droogstanden (**11-12-13**), aan de hand van het soort stof, en kies vervolgens de gewenste droogcyclus met de DROOGKNOP.

Functies

De verschillende functies van de wasdroogmachine zorgen voor de door u gewenste schone en witte was.

Voor het activeren van de functies:

1. druk op de toets die bij de gewenste functie hoort;
2. het aangaan van het betreffende controlelampje geeft aan dat de functie actief is.

N.B.: Het snel knipperen van het lampje geeft aan dat de bijbehorende functie niet gekozen kan worden bij het ingestelde programma.

Uitgestelde Start

Om de uitgestelde start van het gekozen programma in te stellen drukt u een paar keer op de betreffende knop totdat de gewenste vertraging verschijnt (van 1 tot 24 h). Om de functie te deactiveren drukt u op de knop totdat de tekst *OFF* verschijnt.

N.B.: Als de START/PAUZE toets eenmaal is ingedrukt kan de vertraging alleen verminderd worden.

! Deze optie is bij alle programma's mogelijk.

Super Wash

Dankzij het gebruik van een grotere hoeveelheid water in de beginfase van de cyclus en de langere tijdsduur ervan, garandeert deze functie een zeer effectief wasresultaat.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

Extra Spoelen

Door deze functie te selecteren verhoogt u het spoelresultaat en zorgt u ervoor dat elk spoor van wasmiddel verdwijnt. Deze optie is vooral nuttig bij personen met een gevoelige huid.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

1400-600

Door het drukken op deze toets vermindert de snelheid van de centrifuge

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 9, C, 11, 12, 13.

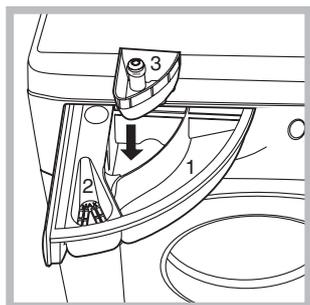
Wasmiddelen en wasgoed

NL

Wasmiddelbakje

Een goed wasresultaat hangt ook af van de juiste dosis wasmiddel: te veel wasmiddel maakt het wassen niet beter. Het wasmiddel blijft aan de binnenzijde van de wasdroogmachine zitten en zorgt voor het vervuilen van het milieu.

! Gebruik nooit wasmiddelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.



Trek het laatje naar voren en giet het wasmiddel of de wasversterker er als volgt in:

bakje 1: Wasmiddel voor hoofdwash (poeder of vloeibaar)

Het vloeibare wasmiddel moet vlak voor de start in het bakje worden gegoten.

bakje 2: Wasversterkers (wasverzachter, enz.)

De wasverzachter mag niet boven het roostertje uitkomen.

extra bakje 3: Bleekmiddel

Bleekcyclus

U kunt alleen bleken tijdens de programma's **1, 2, 6**. Giet het bleekmiddel in het extra bakje **3**, het wasmiddel en de wasverzachter in hun respectievelijke bakjes en stel vervolgens een van bovenstaande programma's in. Alleen aangeraden voor zeer vuil katoenen wasgoed.

Vorbereiden van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
 - het soort stof / het symbool op het etiket.
 - de kleuren: scheid de bonte was van de witte was.
- Leeg de zakken en controleer de knopen.
- Overschrijd het aangegeven gewicht, berekend voor droog wasgoed, nooit:
 - Kleurechte stoffen: max 7 kg
 - Synthetische stoffen: max 3 kg
 - Fijne stoffen: max 2 kg
 - Wol: max 1,5 kg

Hoeveel weegt wasgoed?

- 1 laken 400-500 g.
- 1 sloop 150-200 g.
- 1 tafelkleed 400-500 g.
- 1 badjas 900-1200 g.
- 1 handdoek 150-250 g.

Bijzondere kledingstukken

Zijde: gebruik het speciale programma **9** om alle zijden kledingstukken te wassen. We raden u aan een speciaal wasmiddel voor fijne was te gebruiken.

Gordijnen: vouw de gordijnen nauwkeurig en doe ze in een kussensloop of net. Gebruik het programma **9**.

Wol: Hotpoint/Ariston is het enige bedrijf dat een wasdroogmachine heeft ontwikkeld die de prestigieuze Woolmark Platinum Care (M.0508) onderscheiding heeft gekregen van The Woolmark Company. Dit garandeert dat u alle wollen kledingstukken in de automaat kunt wassen, ook wasgoed met het etiket "alleen handwas" . Met het programma **10** kunt u dus rustig al uw wollen wasgoed in de automaat wassen (max. 1,5 kg) met de garantie van een optimaal resultaat.

Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading voor het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid. Als na herhaaldelijke pogingen de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasdroogmachine de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die voorzien was. Als de lading zeer uit balans is zal de wasdroogmachine een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge. Teneinde een betere distributie van de waslading en een juiste balancering te bereiken raden wij u aan kleine en grote kledingstukken te mengen.

Kreukvrij

Deze functie onderbreekt het wasprogramma en houdt het wasgoed in de week voordat het water wordt afgevoerd.

Deze functie is alleen actief bij het programma **9** (Zijde/Gordijnen) en zorgt ervoor dat er geen kreuken worden gevormd.

Om de cyclus te beëindigen drukt u op de toets START/PAUZE.

! De wasmachine is ontworpen en geproduceerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn voor uw eigen veiligheid geschreven en moeten aandachtig worden doorgenomen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen), met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij het gebruik plaatsvindt onder het toezicht of volgens de instructies van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
 - Geen ongewassen kledingstukken drogen.
 - Kleding die bevuild is met stoffen zoals kookolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekkenverwijderaars, terpentijn, was en stoffen om was te verwijderen moet met een grotere hoeveelheid wasmiddel in warm water gewassen worden alvorens de kleding in de wasdroger te drogen.
 - Voorwerpen zoals schuimrubber, douchemutsen, waterdichte stoffen, artikelen met een rubberen kant en kleding of kussens die onderdelen van schuimrubber bevatten mogen niet in de wasdroger gedroogd worden.
 - Wasverzachter en gelijksoortige producten moeten overeenkomstig de instructies van de fabrikant gebruikt worden.
 - Het laatste deel van een droogcyclus wordt uitgevoerd zonder warmte (koelcyclus) om te zorgen dat de artikelen niet beschadigd worden. LET OP: Stop de wasdroger nooit voordat het droogprogramma beëindigd is. In dit geval snel al het wasgoed uit de droger halen en het wasgoed ophangen om het snel te laten drogen.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker zelf beet te pakken.
- Open het wasmiddelbakje niet terwijl de machine in werking is.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het zeer heet kan zijn.
- Forceer de deur nooit: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen van de deur voorkomt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf de interne mechanismen van de wasdroogmachine te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De deur kan tijdens het wassen zeer heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden, doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en zeer voorzichtig. Doe dit nooit alleen, want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de automaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.

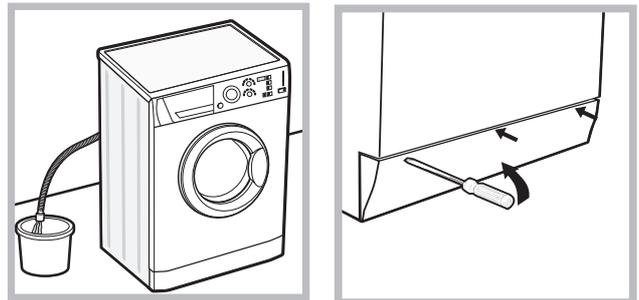
Afvalverwijdering

- Het wegdoen van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen zodat het materiaal hergebruikt kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Handmatige opening van de deur

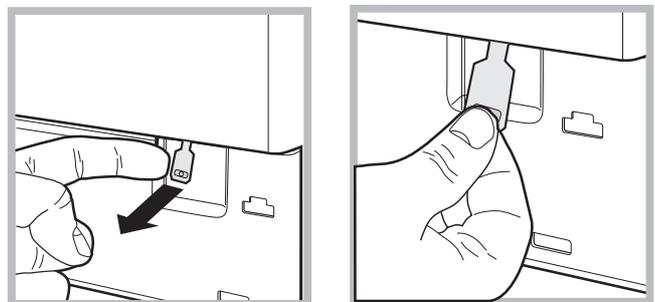
Mocht er in het huis geen stroom aanwezig zijn en u wilt het deurtje openen om de was op te hangen, dan dient u het volgende te doen:

1. haal de stekker uit het stopcontact.



2. controleer dat het waterniveau in de automaat lager is dan het deurtje; als dat niet het geval is kunt het water weg laten lopen door middel van de afvoerbuis en dit opvangen in een emmer, zoals aangegeven in de afbeelding.

3. verwijder het afdepaneel aan de voorkant van de wasdroogmachine met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding).



4. trek het lipje dat wordt aangegeven in de afbeelding naar voren totdat het plastic bandje loskomt; trek hem daarna naar beneden en open tegelijkertijd de deur.
5. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Onderhoud en verzorging

NL

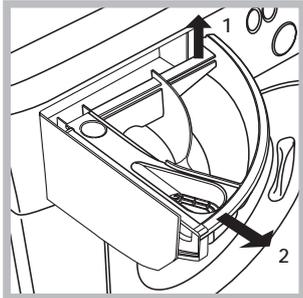
Afsluiten van water en stroom

- Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasdroogmachine en voorkomt u lekkage.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasdroogmachine gaat schoonmaken en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Reinigen van de wasdroogmachine

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen.

Reinigen van het wasmiddelbakje



Verwijder het bakje door het op te lichten en naar voren te trekken (zie afbeelding). Was het onder stromend water. Dit moet u regelmatig doen.

Onderhoud van deur en trommel

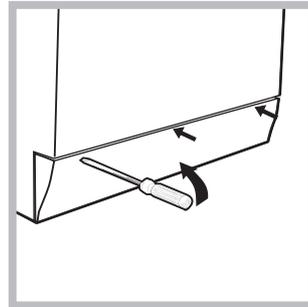
- Laat de deur altijd op een kier staan om nare luchtjes te vermijden.

Reinigen van de pomp

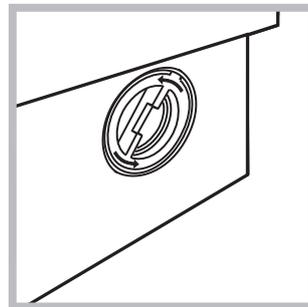
De wasdroogmachine is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terechtkomen.

! Verzeker u ervan dat de wascyclus klaar is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasdroogmachine met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding);



2. draai het deksel eraf, tegen de klok in (zie afbeelding); het is normaal dat er een beetje water uit komt;

3. maak de binnenkant goed schoon;
4. schroef het deksel er weer op;
5. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Controleren van de buis van de watertoevoer

Controleer minstens eenmaal per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

! Gebruik nooit tweedehands buizen.

Het kan gebeuren dat de wasdroogmachine niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (zie "Service") moet u controleren of het niet een storing betreft die u zelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

Storingen:

Mogelijke oorzaken / Oplossing:

De wasdroogmachine gaat niet aan.

- De stekker zit niet in het stopcontact of niet ver genoeg om contact te maken.
- Het hele huis zit zonder stroom.

De wascyclus start niet.

- De deur zit niet goed dicht.
- De AAN/UIT toets is niet ingedrukt.
- De START/PAUZE toets is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.
- De uitgestelde start is ingesteld (zie "Persoonlijke Instellingen").

De wasdroogmachine heeft geen watertoevoer (het controlelampje van de eerste wasfase knippert snel).

- De watertoevoerbuis is niet aangesloten op de kraan.
- De buis is gebogen.
- De waterkraan is niet open.
- Het hele huis zit zonder water.
- Er is onvoldoende druk.
- De START/PAUZE toets is niet ingedrukt.

De wasdroogmachine blijft water aan- en afvoeren.

- De afvoerbuis is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (zie "Installatie").
- Het uiteinde van de afvoerbuis ligt onder water (zie "Installatie").
- De afvoer in de muur heeft geen ontluchting.

Als na deze controles het probleem niet is opgelost, moet u de waterkraan dichtdraaien, de wasdroogmachine uitzetten en de Servicedienst inschakelen. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de wasdroogmachine voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.

De wasdroogmachine voert het water niet af of centrifugeert niet.

- Het programma voorziet geen afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart.
- De functie "Kreukvrij" is ingeschakeld: voor het beëindigen van het programma drukt u op de START/PAUZE toets ("Persoonlijke Instellingen").
- De afvoerbuis is gebogen (zie "Installatie").
- De afvoerleiding is verstopt.

De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.

- De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze gedeblokkeerd (zie "Installatie").
- De wasdroogmachine staat niet goed recht (zie "Installatie").
- De wasdroogmachine staat te krap tussen meubels en muur (zie "Installatie").

De wasdroogmachine lekt.

- De buis van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie "Installatie").
- Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging zie "Onderhoud en verzorging").
- De afvoerbuis is niet goed aangesloten (zie "Installatie").

Het controlelampje START/PAUZE (oranje) en de controlelampjes van de functies knipperen snel.

- Doe de wasdroogmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem daarna weer aan. Als de storing voortzet, dient u de Servicedienst in te schakelen.

Er ontstaat teveel schuim.

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasdroogmachine", "handwas en machinewas", of dergelijke op staan).
- U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

De wasdroogmachine droogt niet.

- De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken.
- Er is geen stroom.
- De deur is niet goed dicht.
- Uitgestelde start is ingesteld (zie "Persoonlijke Instellingen").
- de DROOGTOETS staat op stand **0**.

Service

NL

Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen (zie “Storingen en oplossingen”).
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is moet u contact opnemen met de erkende Technische Servicedienst via het telefoonnummer dat op het garantiebewijs staat.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

Vermeld:

- het type storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van de wasdroogmachine en aan de voorzijde als u het deurtje opendoet.

PL

Polski

ARMXXF 149

!  Ten symbol przypomina o obowiązku zapoznania się z niniejszą instrukcją obsługi.

PL

Spis treści

Instalacja, 38-39

Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Opis pralki i uruchamianie programu, 40-41

Panel sterowania
Kontrolki
Uruchamianie programu

Programy, 42

Tabela programów

Personalizacja, 43

Ustawianie temperatury
Nastawić suszenie
Funkcje

Środki piorące i bielizna, 44

Szufladka na środki piorące
Cykl wybielania
Przygotowanie bielizny
Tkaniny wymagające szczególnego traktowania
System równoważenia ładunku

Zalecenia i środki ostrożności, 45

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Utrzymanie i konserwacja, 46

Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 47

Serwis Techniczny, 48

 **Hotpoint**
ARISTON

Instalacja

PL

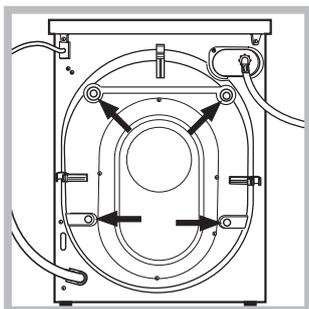
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z maszyną, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.



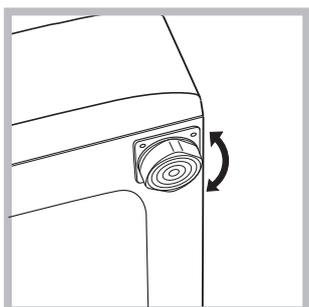
3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające maszynę na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu maszyny.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

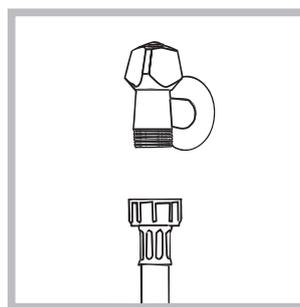


2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki nie powinien przekraczać 2°.

Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się maszyny w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

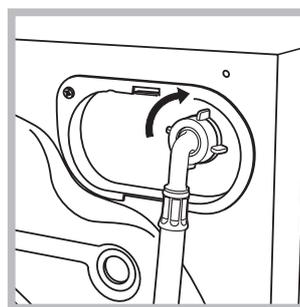
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



przezroczysta.

1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie do zaworu wody zimnej z końcówką gwintowaną $\frac{3}{4}$ gas (patrz rysunek). Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie



2. Podłączyć do maszyny przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.

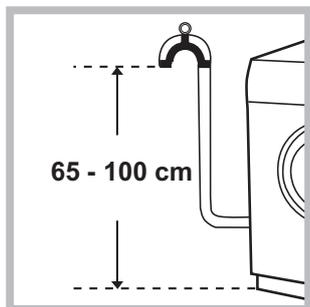
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

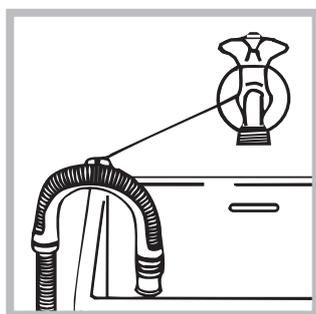
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu maszyny.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



ewentualnie oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się stosowanie przewodów przedłużających; jeśli to konieczne, przewód przedłużający powinien mieć taką samą średnicę jak oryginalny, a jego długość nie może przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy maszyny, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

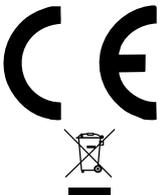
! Przewód nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad.

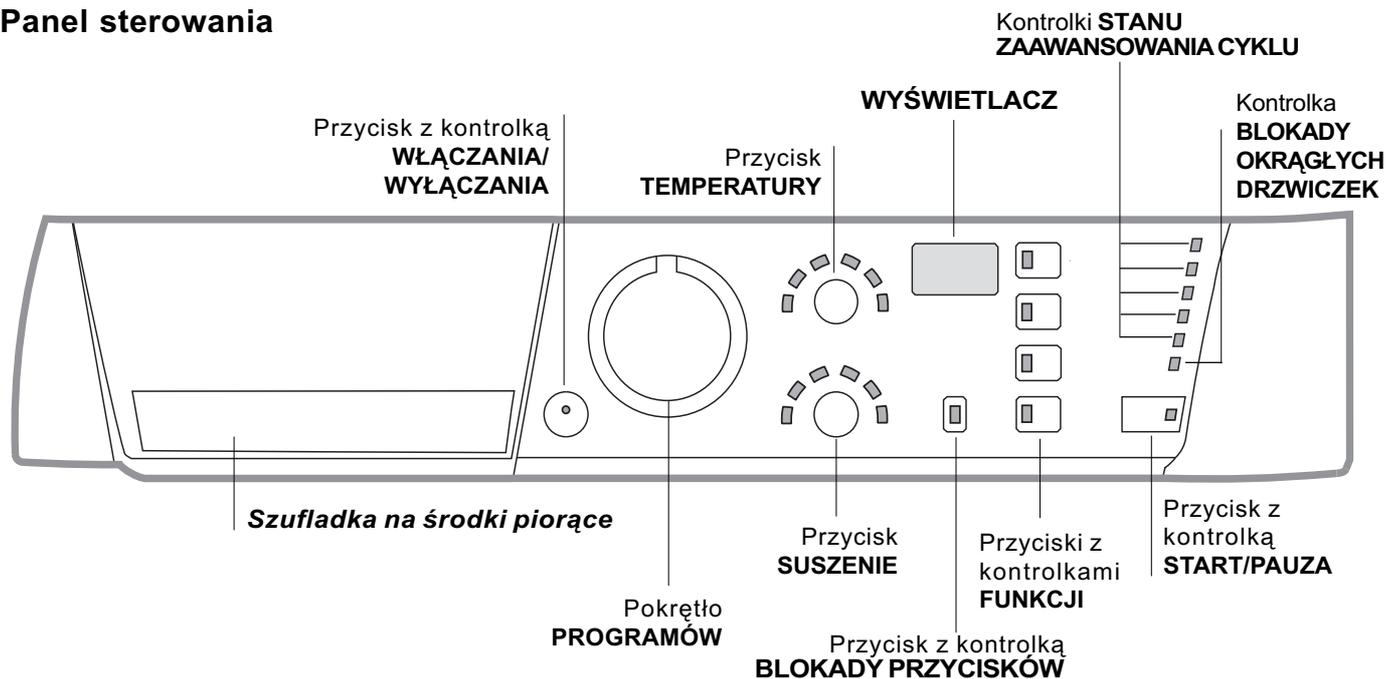
Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program 1.

Dane techniczne	
Model	ARMXXF 149
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 53,5
Pojemność	od 1 do 7 kg dla prania od 1 do 5 kg dla suszenia
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 52 litrów
Szybkość wirowania	do 1400 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami EN 50229	pranie: program 6; temperatura 60°C; wykonane przy 7 kg załadowanej bielizny. suszenie: pierwsze suszenie wykonane przy załadunku 2 kg, nastawiając pokrętkę SUSZENIE na pozycję ☐ ; drugie suszenie wykonane przy załadunku 5 kg, nastawiając pokrętkę SUSZENIE na pozycję ☐ .
	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 89/336/CEE z dn. 03/05/89 (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami - 2002/96/CE - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Opis pralki i uruchamianie programu

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (patrz „Środki piorące i bielizna”).

Wewnątrz szufladki na środki piorące znajduje się pulpit, na którym w każdej chwili można odczytać skrótowy schemat programów.

Przynacisk z kontrolką **WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA:** aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Zapalona kontrolka wskazuje, że urządzenie jest włączone.

Pokrętko **PROGRAMÓW:** do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętko pozostaje nieruchome.

Przynacisk **SUSZENIE:** aby ustawić żądane suszenie (patrz „Personalizacja”).

Przynacisk **TEMPERATURY:** do regulacji temperatury prania lub do nastawienia prania w zimnej wodzie (patrz „Personalizacja”).

WYŚWIETLACZ: aby wyświetlić czas pozostający do zakończenia wybranego cyklu prania oraz, jeśli zostało ustawione opóźnienie startu, czas pozostający do rozpoczęcia prania.

Przynacisk z kontrolką **BLOKADY PRZYCISKÓW:** aby włączyć lub wyłączyć blokadę panelu sterowania.

Przynaciski z kontrolkami **FUNKCJI:** do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

Kontrolki **STANU ZAAWANSOWANIA CYKLU:** umożliwiają kontrolę stanu zaawansowania programu prania.

Kontrolka **BLOKADY OKRĄGLYCH DRZWICZEK:** pozwala sprawdzić czy możliwe jest otwarcie okrągłych drzwiczek (patrz strona obok).

Przynacisk z kontrolką **START/PAUZA:** do uruchamiania programów lub ich chwilowego przerywania.

N.B.: aby przerwać wykonywane pranie, należy nacisnąć ten przynacisk, jego kontrolka zacznie pulsować na pomarańczowo, natomiast kontrolka bieżącej fazy będzie świecić ciągłym światłem. Jeśli kontrolka **BLOKADY OKRĄGLYCH DRZWICZEK** $\Rightarrow \circ$ jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki pralki.

W celu ponownego uruchomienia prania od momentu, w którym zostało ono przerwane, należy ponownie nacisnąć ten przynacisk.

Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przynacisk **WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA** i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Kontrolki

Kontrolki dostarczają ważnych informacji. Oto co sygnalizują:

Kontrolki bieżącej fazy prania

Przy obracaniu pokrętle PROGRAMÓW kontrolki będą się zapalać, wskazując kolejne fazy pracy, które wykona urządzenie na podstawie ustawionego programu.

Po wybraniu i uruchomieniu żądanego cyklu prania kontrolki będą się kolejno zapalać, wskazując stan zaawansowania programu:

Pranie Zasadnicze 

Płukanie 

Wirowanie 

Suszenie 

Koniec prania END 

Uwaga: Zaraz po ustawieniu poziomu lub czasu suszenia kontrolka ta zapala się, wskazując, że po wybranym cyklu prania zostanie wykonana faza suszenia.

Uwaga:

w fazie „Wydalenie wody” zapali się kontrolka odpowiadająca fazie „Wirowanie”.

Przyciski funkcyjne i ich kontrolki

Po dokonaniu wyboru funkcji jej kontrolka zaświeci się. W przypadku wyboru funkcji niezgodnej z ustawionym programem jej kontrolka zacznie pulsować, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a funkcja nie włączy się.

Jeśli ustawiona funkcja będzie sprzeczna z inną, wybraną wcześniej, uwzględniony zostanie tylko ostatni dokonany wybór.

Uruchamianie programu

1. Włączyć urządzenie naciskając przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. Wszystkie kontrolki zapalą się na kilka sekund, następnie wyłączą się i zacznie pulsować kontrolka START/PAUZA.
2. Załadować bieliznę i zamknąć drzwiczki pralki.
3. Ustawić żądany program przy pomocy pokrętła PROGRAMÓW.
4. Ustawić temperaturę prania (patrz „Personalizacja”).
5. W razie potrzeby ustawić suszenie (patrz „Personalizacja”).
6. Wsypać środek piorący i dodatki (patrz „Środki piorące i bielizna”).
7. Wybrać żądane funkcje.
8. Uruchomić program naciskając przycisk START/PAUZA, kontrolka programu będzie świecić ciągłym światłem w kolorze zielonym. Aby anulować ustawiony cykl, należy chwilowo zatrzymać urządzenie, naciskając przycisk START/PAUZA, i wybrać nowy cykl.
9. Po zakończeniu programu zapali się kontrolka END. Kontrolka BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, wskazując, że otwarcie drzwiczek jest możliwe. Wyjąć bieliznę i pozostawić drzwiczki pralki uchylone, aby bęben mógł wyschnąć. Wyłączyć pralkę, naciskając przycisk WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE.

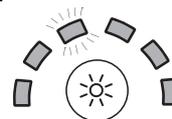
Kontrolka temperatury

Przy wyborze wartości temperatury zaświeci się właściwa kontrolka.



Kontrolka suszenie

Przy wyborze prędkości suszenia zaświeci się właściwa kontrolka.



Kontrolka blokady przycisków

Aby „włączyć” blokadę panelu sterowania, należy przytrzymać przycisk wciśnięty przez około 2 sekundy. Zapalona kontrolka wskazuje, że panel sterowania jest zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach, zwłaszcza jeśli w domu są dzieci. Aby „wyłączyć” blokadę panelu sterowania, należy przytrzymać przycisk wciśnięty przez około 2 sekundy.

Kontrolka blokady okrągłych drzwiczek

Zapalona kontrolka wskazuje, że okrągłe drzwiczki pralki są zablokowane, aby zapobiec ich przypadkowemu otwarciu. Przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy poczekać, aż kontrolka zgaśnie, w przeciwnym razie można spowodować ich uszkodzenie.

N.B.: jeśli funkcja „Opóźnienie” startu” jest włączona, nie można otworzyć okrągłych drzwiczek, w celu ich otwarcia konieczne jest chwilowe zatrzymanie urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku START/PAUZA.

! Szybkie pulsowanie (pomarańczowej) kontrolki START/PAUZA równocześnie z kontrolką funkcji sygnalizuje wystąpienie nieprawidłowości w działaniu pralki (patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”).

Programy

PL

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. max (°C)	Prędkość max (obrotów na minutę)	Środki piorące			Suszenie	Ładunek max (kg)	Czas trwania cyklu	
				Wybielacz	Pranie	Środek zmiękczający				
Programy specjalne										
6	CYKL HIGIENICZNY: Tkaniny białe bardzo mocno zabrudzone.	90°	1400	•	•	•	•	7	Możliwa jest kontrola czasu trwania programów na wyświetlaczu.	
6	CYKL HIGIENICZNY (1): Tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	1400	-	•	•	•	7		
7	PROGRAM SPOKOJNY SEN: Tkaniny kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	40°	800	-	•	•	-	4		
8	BABY: Tkaniny kolorowe, delikatne, mocno zabrudzone.	40°	800	-	•	•	•	2		
9	JEDWAB/FIRANY: Do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	•	•	-	1		
10	WEŁNA: Do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	•	•	•	1,5		
Programy codzienne										
1	BAWEŁNA: Tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	1400	•	•	•	•	7		
1	BAWEŁNA (2): Tkaniny białe i kolorowe, delikatne, mocno zabrudzone.	40°	1400	•	•	•	•	7		
2	BAWEŁNA KOLOROWE (3): Tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1400	•	•	•	•	7		
3	SYNTETYCZNE: Tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	800	-	•	•	•	3		
4	MIX 30': W celu szybkiego odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (nie wskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego).	30°	800	-	•	•	•	3		
5	MIX 15': W celu szybkiego odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (nie wskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego).	30°	800	-	•	•	•	1,5		
Programy częściowe										
A	Płukanie	-	1400	-	-	•	•	7		
B	Wirowanie	-	1400	-	-	-	•	7		
C	Wydalenie wody	-	0	-	-	-	-	7		
Programy suszenie										
11	Suszenie bawełna	-	-	-	-	-	•	5		
12	Suszenie syntetyczne	-	-	-	-	-	•	3		
13	Suszenie wełna	-	-	-	-	-	•	1,5		

Podane w tabeli dane mają charakter orientacyjny.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:

- 1) Program kontrolny zgodny z normą EN 50229: ustawić program 6, wybierając temperaturę 60°C.
- 2) Program bawełna, długi: ustawić program 1, wybierając temperaturę 40°C.
- 3) Program bawełna, krótki: ustawić program 2, wybierając temperaturę 40°C.

Programy specjalne

CYKL HIGIENICZNY (program 6). Wysokotemperaturowy program higienizujący, który przewiduje użycie wybielacza w temperaturze powyżej 60°C. Aby wybielić pranie, należy umieścić w odpowiednich przegródkach wybielacz, środek piorący i dodatki (patrz paragraf „Szufładka na środki piorące”).

PROGRAM SPOKOJNY SEN (program 7). Jest to cichy cykl, który może być uruchamiany w nocy, w godzinach niższej taryfy energetycznej. Program ten został opracowany dla tkanin syntetycznych i bawełnianych. Po zakończeniu cyklu pralka zatrzymuje się z wodą w bębnie; aby wykonać wirowanie i odprowadzenie wody, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA, w przeciwnym razie po 8 godzinach urządzenie automatycznie odwiruje pranie i odprowadzi wodę.

BABY (program 8). Program ten umożliwia usunięcie z odzieży zabrudzeń typowych dla dzieci, zapewniając przy tym całkowite wypłukanie środka piorącego z tkanin, aby uniknąć reakcji alergicznych, jakie mógłby on wywołać na delikatnej skórze dziecka. Cykl ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizację działania specjalnych dodatków higienizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący.

Po zakończeniu prania urządzenie wykona serię wolnych obrotów bębna, aby zapobiec powstaniu zagnieień; w celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUZA.

MIX 30' (program 4) to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 30 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając program (4 w temperaturze 30°C) można razem wyprać różnego rodzaju tkaniny (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym ładunku 3 kg.

MIX 15' (program 5) to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 15 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając program (5 w temperaturze 30°C) można razem wyprać różnego rodzaju tkaniny (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym ładunku 1,5 kg.

Ustawianie temperatury

Naciskając przycisk TEMPERATURA ustawia się temperaturę prania (patrz *Tabela programów*).

Temperaturę można zmniejszać, aż do prania w zimnej wodzie (❄).

Pralka automatycznie uniemożliwi ustawienie temperatury wyższej od maksymalnej temperatury przewidzianej dla danego programu.

Nastawić suszenie

Naciskając przycisk SUSZENIE ustawia się żądany czas suszenia. Istnieją dwie możliwości:

A - w zależności od czasu: od **40** do **180** minut.

B - w zależności od stopnia wilgotności wysuszonej bielizny:

Prasowanie : bielizna lekko wilgotna, łatwa do prasowania.

Szafa : bielizna mocno wysuszona, zalecane w przypadku ręczników i szlafroków.

Jeśli wyjątkowo ilość bielizny do prania i suszenia przewyższa maksymalny przewidziany ładunek (*patrz Tabela czasów suszenia*), należy wykonać pranie, a po zakończeniu programu podzielić ładunek i włożyć do bębna tylko jego część. Następnie postępować według instrukcji dotyczących opcji „**Tylko suszenie**”. Powtórzyć te same czynności dla pozostałej części bielizny.

N.B.: Po zakończeniu suszenia następuje faza chłodzenia, nawet jeśli pokrętko SUSZENIE zostanie przestawione na pozycję „0”.

Tabela czasów suszenia (wartości orientacyjne).

Rodzaj tkaniny	Rodzaj załadunku	Załadunek maksymalny (kg)	Szafa 	Prasowanie 
Bawełna	Bielizna różnych rozmiarów, Ręczniki frotté	5	180	160
Syntetyczne	Przescieradła, koszule, Pizamy, skarpetki itp.	3	180	160
Wełna	Koszulki, swetry itp.	1,5	150	130

Tylko suszenie

Obrócić pokrętko PROGRAMÓW w jedno z położen suszenia (**11-12-13**) w zależności od tkaniny, następnie wybrać żądany rodzaj suszenia pokrętkiem SUSZENIE.

Funkcje

Różne funkcje, w jakie wyposażona jest pralka, pozwalają na uzyskanie oczekiwanej czystości i bieli prania.

Aby włączyć poszczególne funkcje, należy:

1. nacisnąć przycisk odpowiadający żądanej funkcji;
2. zapalenie się jego kontrolki sygnalizuje, że funkcja jest włączona.

Uwaga: Szybkie pulsowanie kontrolki wskazuje, że danej funkcji nie można ustawić dla wybranego programu.

Start z opóźnieniem

Aby ustawić opóźnione uruchomienie wybranego programu, należy naciskać przycisk aż do wyświetlenia się żądanego opóźnienia (od 1 do 24 h).

W celu wyłączenia funkcji naciskać przycisk dopóki nie wyświetli się napis *OFF*.

N.B.: Po naciśnięciu przycisku START/PAUZA wartość opóźnienia można zmienić tylko na mniejszą.

! Jest aktywny ze wszystkimi programami.

Super Wash

Dzięki zastosowaniu większej ilości wody w początkowej fazie cyklu i wydłużeniu czasu trwania programu, funkcja ta gwarantuje pranie o wysokiej skuteczności.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

Płukanie dodatkowe

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się optymalne usunięcie środka piorącego. Jest to przydatne w przypadku, gdy skóra jest szczególnie wrażliwa na środki piorące.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

1400-600

Naciskając ten przycisk zmniejsza się prędkość wirówki.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 9, C, 11, 12, 13.

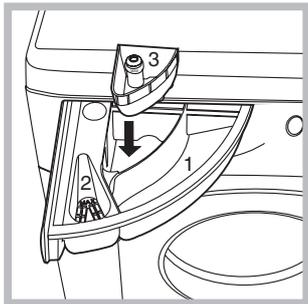
Środki piorące i bielizna

PL

Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczenia środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

przegródka 1: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)

Płynny środek do prania należy wlać dopiero przed samym uruchomieniem programu.

przegródka 2: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

dotatkowa przegródka 3: Wybielacz

Cykl wybielania

Wybielanie jest możliwe tylko w programach **1, 2, 6**. Wlać wybielacz do dodatkowej przegrodki **3**, umieścić we właściwych przegrodkach środek piorący i środek zmiękczający, po czym ustawić jeden z wyżej wymienionych programów.

Zalecany tylko do prania bardzo zabrudzonej bielizny bawełnianej.

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
 - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
 - Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
 - Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny:
 - Tkaniny wytrzymałe: max 7 kg
 - Tkaniny syntetyczne: max 3 kg
 - Tkaniny delikatne: max 2 kg
 - Wełna: max 1,5 kg

Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

Tkaniny wymagające szczególnego traktowania

Jedwab: stosować odpowiedni program **9** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.

Firany: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Stosować program **9**.

Wełna: Hotpoint/Ariston to jedyna pralka, która uzyskała prestiżowe oznaczenie Woolmark Platinum Care (M.0508) od The Woolmark Company, które certyfikuje pranie w pralce wszystkich wyrobów wełnianych, także tych z etykietą „tylko pranie ręczne” . Korzystając z programu **10** można więc w pełni bezpiecznie prać w pralce wszystkie tkaniny wełniane (maks. 1,5 kg) z gwarancją uzyskania najlepszych rezultatów.

System równoważenia ładunku

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego nierównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Program przeciw gnieniu tkanin

Funkcja ta przerywa program prania, zatrzymując bieliznę zamoczoną w wodzie przed opróżnieniem pralki z wody.

Aktywna jest tylko w programie **9** (Jedwab / Zasłony) i służy do unikania tworzenia się zagnieceń.

Aby zakończyć cykl, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
 - Nie suszyć ubrań niewypranych.
 - Odzież, która została zabrudzona takimi substancjami, jak olej jadalny, aceton, alkohol, benzyna, kerosen, odplamiacze, terpentyna, woski i środki usuwające wosk, powinna przed rozpoczęciem suszenia zostać wyprana w gorącej wodzie z dużą ilością detergentów.
 - Zabronione jest suszenie w suszarce takich rzeczy, jak guma piankowa (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, materiały wodoodporne, ubrania podgumowane oraz ubrania i poduszki z wkładkami z gumy piankowej.
 - Środki zmiękczające tkaniny i podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcjami producenta.
 - Końcowa część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez ogrzewania (cykl chłodzenia), co gwarantuje, że suszone ubrania nie ulegną zniszczeniu.
- UWAGA: Nie należy wyłączać suszarki przed zakończeniem programu suszenia. Jeśli do tego dojdzie, należy szybko wyjąć wszystkie ubrania i rozwiesić je, tak aby mogły szybko się ochłodzić.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać okrągłych drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżyły się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie przenosić pralki samodzielnie, gdyż jest ona bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.
- W trakcie suszenia drzwiczki nagrzewają się.
- Nie suszyć bielizny czyszczonej przy pomocy łatwopalnych rozpuszczalników (np. trichloroetylen).
- Nie suszyć gumy gąbczastej ani podobnych elastomerów.
- Upewnić się, by w trakcie suszenia kurek wody był odkręcony.

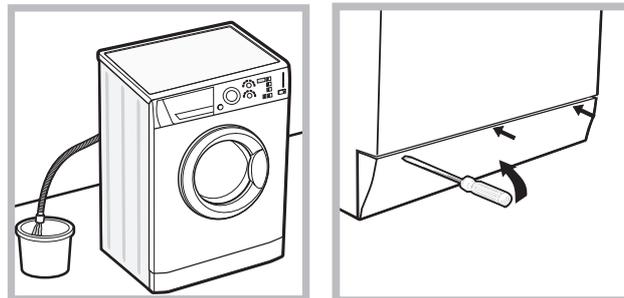
Utylizacja

- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania. Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:

1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.

3. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek).



4. pociągnąć na zewnątrz klapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.

5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Utrzymanie i konserwacja

PL

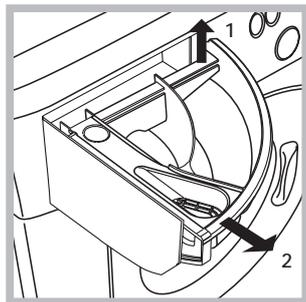
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoconą w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (patrz rysunek). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

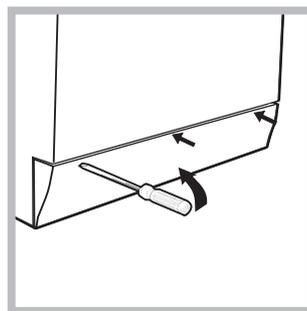
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

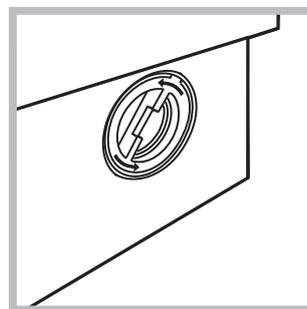
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek);



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe zerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Hotpoint

ARISTON

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (patrz „Serwis Techniczny”) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu: **Możliwe przyczyny / Rozwiązania:**

Pralka nie włącza się.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu.

Cykl prania nie rozpoczyna się.

- Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUZA.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało nastawione opóźnienie startu (patrz „Personalizacja”).

Pralka-suszarka nie pobiera wody (szybko pulsuje kontrolka pierwszej fazy prania).

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka.
- Przewód jest zgięty.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUZA.

Pralka-suszarka cały czas pobiera i odprowadza wodę.

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (patrz „Instalacja”).
- Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (patrz „Instalacja”).
- Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.

Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

Pralka-suszarka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Włączona jest funkcja “Przeciw gneceniu tkanin”: aby zakończyć program, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA („Personalizacja”).
- Przewód odpływowy jest zgięty (patrz „Instalacja”).
- Instalacja odpływowa jest zatkana.

Pralka-suszarka mocno wibruje w fazie wirowania.

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (patrz „Instalacja”).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (patrz „Instalacja”).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (patrz „Instalacja”).

Z pralki wycieka woda.

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (patrz „Instalacja”).
- Szufładka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia patrz „Utrzymanie i konserwacja”).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (patrz „Instalacja”).

Kontrolka START/PAUZA (pomarańczowa) oraz kontrolki funkcji szybko pulsują.

- Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

Tworzy się zbyt duża ilość piany.

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny).
- Użyto za dużo środka piorącego.

Pralka-suszarka nie suszy.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka, lub jest wsunięta niedostatecznie, tak że nie ma kontaktu.
- W domu brak jest prądu.
- Drzwiczki nie są dobrze zamknięte.
- Zostało nastawione opóźnienie startu (patrz „Personalizacja”).
- Przycisk SUSZENIE znajduje się w pozycji 0.

Serwis Techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- *Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie* (patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

DE

Deutsch

ARMXXF 149

!  Dieses Symbol erinnert Sie daran, das vorliegende Handbuch zu lesen.

DE

INHALTSVERZEICHNIS

Installation, 50-51

Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Erster Waschgang
Technische Daten

Beschreibung des Wäschetrockners und Starten eines Waschprogramms, 52-53

Bedienblende
Kontrollleuchten
Starten eines Waschprogramms

Waschprogramme, 54

Programmtabelle

Personalisierungen, 55

Temperatureinstellung
Trocknungsprogramm einstellen
Funktionen

Waschmittel und Wäsche, 56

Waschmittelschublade
Bleichen
Vorsortieren der Wäsche
Besondere Wäscheteile
Unwuchtkontrollsystem

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 57

Allgemeine Sicherheit
Entsorgung
Manuelles Öffnen der Gerätetür

Reinigung und Pflege, 58

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Gerätetür und Trommel
Reinigung der Pumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Störungen und Abhilfe, 59

Kundendienst, 60

 **Hotpoint**
ARISTON

Installation

DE

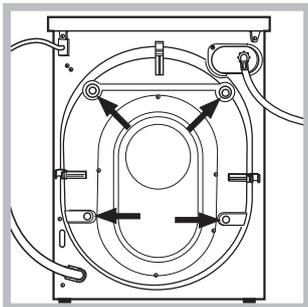
! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie die Hinweise bitte aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Wäschetrockner keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



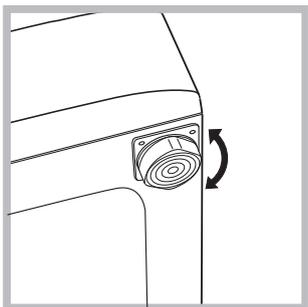
3. Die 4 Transportschutzschrauben heraus-schrauben und die an der Geräte-rückwand befindlichen Distanzstücke aus Gummi entfernen (siehe Abbildung).

4. Die Öffnungen mittels der mitgelieferten Abdeckungen verschliessen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschautomat erneut transportiert werden, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Nivellierung

1. Der Wäschetrockner muss auf einem ebenen, festen, schwingungsfreien Untergrund aufgestellt werden ohne diesen an Wände, Möbel etc. direkt anzulehnen.

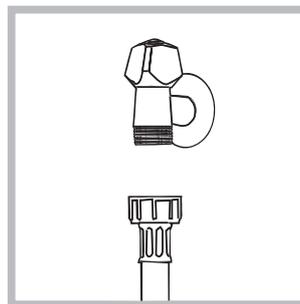


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden (siehe Abbildung), der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

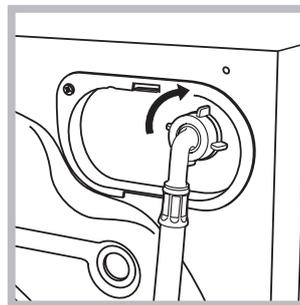
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Wäschetrockner gewährleistet ist.

Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit 3/4-Zoll-Gewindeanschluss an (siehe Abbildung). Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



2. Das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Wäschetrockners befindlichen Wasseranschluss anschließen (siehe Abbildung).

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

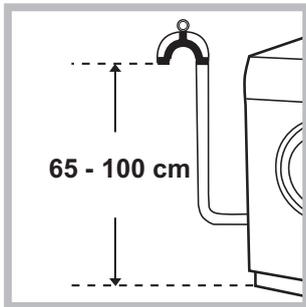
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

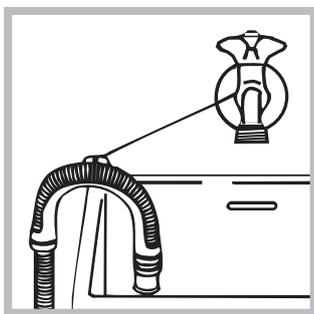
! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

! Verwenden Sie die Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch ohne ihn dabei abzuknicken an einen geeigneten Abfluss an. Die Mindestablaufhöhe beträgt 65 - 100 cm (gemessen vom Boden), oder hängen Sie diesen mittels des Schlauchhalters gesichert in ein Becken oder Wanne ein;



Befestigen Sie diesen mittels des mitgelieferten Schlauchhalters z.B. an einen Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser positioniert werden.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden. Sollte dies unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Waschtrockner kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschtrockner darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Erster Waschgang

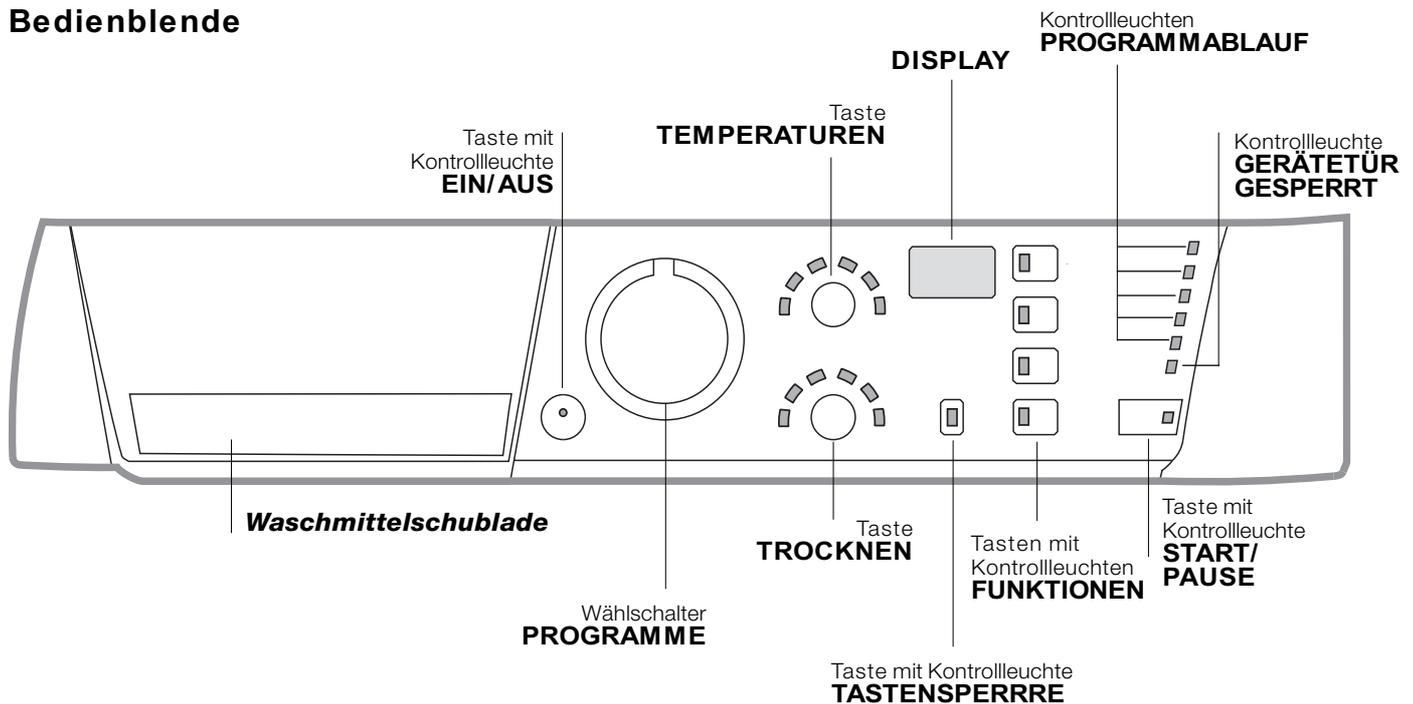
Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das Waschprogramm **1** ein.

Technische Daten

Modell	ARMXXF 149
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 53,5 cm
Fassungsvermögen	1 - 7 kg für den Waschzyklus; 1 - 5 kg für den Trockenzzyklus
Elektroanschlüsse	siehe das am Gerät befindliche Typenschild
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 52 Liter
Schleudertouren	bis zu 1400 U/min.
Prüfprogramme gemäß EN 50229	Waschen: programm 6; Temperatur 60°C; bei einer Lademenge von 7 kg. Trocknen: erster Trockengang bei einer Wäscheladung von 2 kg und Einstellung des Wählschalters TROCKNEN auf Pos ; zweiter Trockengang bei einer Wäscheladung von 5 kg und Einstellung des Wählschalters TROCKNEN auf Pos .
	Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: - 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Niederspannung)

Beschreibung des Waschtrockner und Starten eines Waschprogramms

Bedienblende



Washmittelschublade: für Waschmittel und Zusätze (siehe „Waschmittel und Wäsche“). Im Innern der Washmittelschublade befindet sich die Anzeigetafel, die zu jeder Zeit einen klaren Überblick über die möglichen Programme gewährleistet.

Taste mit Kontrollleuchte EIN/AUS: Zum Ein- und Ausschalten Ihres Gerätes. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Wählschalter PROGRAMME: Zur Wahl der Waschprogramme. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Wählschalter TROCKNEN: Zur Einstellung des gewünschten Trocknungsgrades (siehe „Personalisierungen“).

Taste TEMPERATUREN: Zur Einstellung der Waschtemperatur oder einer Kaltwäsche (siehe „Personalisierungen“).

DISPLAY: Auf diesem wird die Restzeit des eingestellten Waschganges angezeigt und falls eine Startzeit vorgewählt wurde, die noch bis zum Start des Waschprogramms verbleibende Zeit.

Taste mit Kontrollleuchte TASTENSPERRE: Zur Aktivierung bzw. Deaktivierung der Bedienblendensperre.

Tasten mit Kontrollleuchten FUNKTIONEN: Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die der gewählten Einstellung entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet.

Kontrollleuchten PROGRAMMABLAUF: Zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt die laufende Programmphase an.

Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT: Diese Taste zeigt an, ob die Gerätetür geöffnet werden kann oder nicht (siehe *Nebenseite*).

Taste mit Kontrollleuchte START/PAUSE: Mittels dieser Taste werden die Waschprogramme gestartet oder kurz unterbrochen.

NB: Durch Drücken dieser Taste, kann das Waschprogramm zeitweilig unterbrochen werden (Pause). Die entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht, die Kontrollleuchte der bestehenden Programmphase dagegen schaltet auf Dauerlicht. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden. Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie diese Taste erneut.

Funktion Standby

Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltssystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste EIN/AUS und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise. Sie signalisieren:

Laufende Programmphase

Wird der Wahlschalter PROGRAMME gedreht, leuchten die jeweiligen Kontrollleuchten auf und zeigen so die Programmphasen an, die das Gerät auf der Grundlage der Programmwahl durchführen wird.

Wurde das Waschprogramm gewählt und gestartet, leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf, und zeigen so den jeweiligen Programmstand an.

Hauptwäsche



Spülen



Schleudern



Trocknen



Ende des Waschgangs



Anmerkung: sobald ein Trocknungsgrad oder die Dauer des Trocknungsganges eingestellt wird leuchtet die Kontrollleuchte auf, um anzuzeigen, dass nach dem Waschgang ein Trocknungsgang erfolgt.

Note: Während des Abpumpens (Programmphase "Abpumpen") leuchtet die Kontrollleuchte der Programmphase „Schleudern“ auf.

Funktionstasten und entsprechende Kontrollleuchten

Nach der Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechende Taste auf.

Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht, es ertönt ein akustisches Signal und die Funktion wird nicht aktiviert.

Wird eine Funktion eingestellt, die zu der bereits eingestellten nicht zugeschaltet werden kann, bleibt nur die zuletzt gewählte aktiv.

Starten eines Waschprogramms

1. Schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste ein. Sämtliche Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, dann bleiben die Kontrollleuchten der Einstellungen des ausgewählten Programms eingeschaltet und die Kontrollleuchte START/PAUSE schaltet auf Blinklicht.
2. Füllen Sie die Wäsche ein, und schließen Sie die Gerätetür.
3. Stellen Sie mittels des Wählschalters PROGRAMME das gewünschte Programm ein.
4. Stellen Sie die Waschtemperatur ein (siehe „Personalisierungen“).
5. Trocknungsprogramm falls erforderlich einstellen (siehe „Personalisierungen“).
6. Füllen Sie Waschmittel und Zusätze ein (siehe „Waschmittel und Wäsche“).
7. Wählen Sie die gewünschten Funktionen.
8. Setzen Sie das Programm in Gang. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Die entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet (grünes Dauerlicht). Um die Waschprogramm-Einstellung rückgängig zu machen, muss das Gerät auf Pause geschaltet werden. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Wählen Sie daraufhin das neue Programm.
9. Nach Ablauf des Waschprogramms leuchtet die Kontrollleuchte END auf. Die Kontrollleuchte TÜR GESPERRT erlischt, was bedeutet, dass die Gerätetür geöffnet werden kann. Nehmen Sie die Wäsche aus der Maschine und lassen Sie die Gerätetür leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann. Schalten Sie den Waschtrockner durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus.

Kontrollleuchte Temperaturen

Nach der Wahl eines Temperaturwertes leuchtet die entsprechende Taste auf.



Kontrollleuchte Trocknen

Nach der Wahl einer Trockenleistung leuchtet die entsprechende Taste auf.



Kontrollleuchte Tastensperre

Zur "Aktivierung" der Sperre der Bedienblende halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt an, dass die Bedienblende gesperrt ist. Auf diese Weise wird verhindert, dass ein Programm ungewollt geändert wird und dient somit vor allem als Kindersicherung. Zur "Deaktivierung" der Sperre der Bedienblende halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

Kontrollleuchte Gerätetür gesperrt:

Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass die Gerätetür gesperrt ist, um ungewolltes Öffnen zu vermeiden; warten Sie, bis die Leuchte erlischt, bevor Sie die Gerätetür öffnen, um Schäden zu vermeiden.

NB: Die Gerätetür kann nicht geöffnet werden, wenn die Funktion "Startzeitvorwahl" aktiviert wurde. Um sie zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE.

! Das rasche Blinken der Kontrollleuchte START/PAUSE (orangefarben) bei gleichzeitigem Blinken der Funktionsleuchten signalisiert eine Gerätestörung (siehe „Störungen und Abhilfe“).

Waschprogramme

DE

Programmtabelle

Wasch- programme	Beschreibung des Programms	Max. Temperatur (°C)	Max. Schleuder-Geschwindigkeit (U/min)	Trocknen	Waschmittel			Max. Beladungs- menge (kg)	Program- mdauer	
					Bleich- mittel	Haupt- wäsche	Weich- spüler			
Spezialprogramme										
6	Hygiene zyklus: stark verschmutzte Weißwäsche.	90°	1400	●	●	●	●	7	Die Waschzeitdauer kann auf dem Display abgelesen werden.	
6	Hygiene zyklus (1): stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60°	1400	●	-	●	●	7		
7	Gute nacht: leicht verschmutzte empfindliche Buntwäsche.	40°	800	-	-	●	●	4		
8	Baby zyklus: stark verschmutzte empfindliche Buntwäsche.	40°	800	●	-	●	●	2		
9	Seide/Gardinen: kleidungsstücke aus Seide, Viskose und Feinwäsche.	30°	0	-	-	●	●	1		
10	Wolle: wolle, Kaschmir usw.	40°	800	●	-	●	●	1,5		
Programme für die tägliche Wäsche										
1	Baumwolle: stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60°	1400	●	●	●	●	7		
1	Baumwolle (2): stark verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	40°	1400	●	●	●	●	7		
2	Baumwolle-Buntwäsche (3) : leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche.	40°	1400	●	●	●	●	7		
3	Synthetik: stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	60°	800	●	-	●	●	3		
3	Synthetik: leicht verschmutzte farbechte Buntwäsche.	40°	800	●	-	●	●	3		
4	Mix 30': zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche).	30°	800	●	-	●	●	3		
5	Mix 15': zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche).	30°	800	●	-	●	●	1,5		
Teilprogramme										
A	Spülen	-	1400	●	-	-	●	7		
B	Schleudern	-	1400	●	-	-	-	7		
C	Abpumpen	-	0	-	-	-	-	7		
Trocknungsprogramme										
11	Trocknungsprogramm "Baumwolle"	-	-	●	-	-	-	5		
12	Trocknungsprogramm "Synthetik"	-	-	●	-	-	-	3		
13	Trocknungsprogramm „Wolle“	-	-	●	-	-	-	1,5		

Bei den in der Tabelle angegebenen Daten handelt es sich um Richtwerte.

Für alle Testinstitute:

- 1) Prüfprogramm gemäß EN 50229: Programm 6 und eine Temperatur von 60°C einstellen.
- 2) Langes Baumwollprogramm: Programm 1 und eine Temperatur von 40°C einstellen.
- 3) Kurzes Baumwollprogramm: Programm 2 und eine Temperatur von 40°C einstellen.

Sonderprogramme

Hygiene zyklus (Programm 6). Ein Programm zur Hygienisierung bei hohen Temperaturen, welches Bleichmittel und eine Waschttemperatur von mehr als 60°C vorsieht. Geben Sie das Bleichmittel, das Waschmittel und die Zusätze in die entsprechenden Kammern (siehe Absatz „Waschmittelschublade“).

Gute Nacht (Programm 7). Ein Flüsterprogramm, das nachts und demnach bei verbilligtem Nachttarif arbeiten kann. Das Programm wurde für Wäsche aus Kunstfasern und Baumwolle konzipiert. Nach Ablauf des Waschganges stoppt die Maschine, ohne das Wasser abzupumpen. Um die Schleuder und den Wasserablauf in Gang zu setzen drücken Sie die Taste START/PAUSE, andernfalls setzt die Maschine nach Ablauf von 8 Stunden die Schleuder automatisch in Gang und pumpt das Wasser ab.

Baby zyklus (Programm 8). Dieses Programm ist in der Lage, die durch Kinder verursachten, typischen Flecken zu beseitigen, und die Waschmittel optimal auszuspülen, um Allergien an der empfindlichen Kinderhaut zu vermeiden. Dieser Zyklus wurde konzipiert, um Bakterienvorkommen zu reduzieren, dank des Einsatzes einer erheblich größeren Wassermenge und Optimierung spezifischer, hygienisierender Waschmittelzusätze.

Am Ende des Waschganges erfolgen einige langsame und sanfte Trommelumdrehungen, um Knitterbildung zu vermeiden. Drücken Sie abschließend die Taste START/PAUSE.

Mix 30' (Programm 4) Kurzprogramm für die tägliche Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (4 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden.

Mix 15' (Programm 5) Kurzprogramm für die Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 15 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (5 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 1,5 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden.

Temperatureinstellung

Durch Drücken der Taste „TEMPERATUREN“, um die Waschtemperatur einzustellen (siehe *Programmtabelle*). Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche (❄️) herabgesetzt werden.

Der Waschtrockner verhindert automatisch die Einstellung einer höheren Schleuderstufe, sollte diese die für das jeweilige Programm vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit übersteigen.

Trocknungsprogramm einstellen

Durch Drücken der Taste TROCKNEN kann der gewünschte Trocknungsgrad eingestellt werden. Es stehen zwei Möglichkeiten zur Verfügung:

A - Je nach der Zeit: Von **40** bis **180** Minuten.

B - Je nach Feuchtigkeitsgrad der getrockneten Wäsche:

Bügel : noch leicht feuchte, einfach zu bügelnde Wäsche.

Schrank : absolut trockene Wäsche, empfohlen für Frotteetücher, Badetücher und -mäntel.

Bei Überschreitung der max. Füllmenge der Wäscheladung für waschen und trocknen in einem Programmablauf (siehe *Tabelle zur Dauer der Trockenprogramme*), aktivieren Sie zuerst das Waschprogramm. Nach Ablauf des Waschprogramms teilen Sie die Waschladung so auf, dass nur die max. mögliche Füllmenge zum Trocknen in der Trommel verbleibt. Befolgen Sie daraufhin die Anleitungen des Abschnitts **"Nur Trocknen"**.

Wiederholen Sie dasselbe nun mit der restlichen Wäschemenge.

N.B.: Dem Trocknungsgang folgt eine kurze Abkühlzeit, auch wenn der Wahlschalter TROCKNEN auf die Position **0** gedreht wird.

Nur Trocknen

Drehen Sie den Wählschalter PROGRAMME auf eine der Trocknungszyklen (**11-12-13**), je nach Gewebe, und wählen Sie daraufhin mittels des Schalters TROCKNEN die Dauer des gewünschten Trocknungsganges.

Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschtrockner bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entspricht.

Aktivierung der Funktionen:

1. Drücken Sie die Taste, die der gewünschten Funktion entspricht.
2. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrollleuchte zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung: Sollte die Kontrollleuchte jedoch auf rasches Blinklicht schalten, dann bedeutet dies, dass die Funktion zu dem eingestellten Programm nicht zugeschaltet werden kann.

Startzeitvorwahl

Zur Vorwahl der Startzeit des eingestellten Programms drücken Sie mehrmals die Taste, bis die gewünschte Zeitverschiebung (1 bis 24 Std.) angezeigt wird.

Zur Deaktivierung der Funktion drücken Sie die Taste, bis die Anzeige **OFF** erscheint.

N.B.: Ist die Taste START/PAUSE einmal gedrückt, kann die gewählte Zeitverschiebung nur noch verkürzt werden.

! Obiges gilt für alle Programme.

Super wash

Dank der Erhöhung der Wassermenge sowie der Waschkdauer in der Anfangsphase des Waschvorgangs, garantiert diese Funktion beste Waschergebnisse.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C nicht zugeschaltet werden.

Extra Spülgang

Wählen Sie diese Funktion, wird die Spülwirkung erhöht, und somit ein optimales Ausspülen des Waschmittels garantiert. Dies ist besonders angezeigt bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 4, 5, 11, 12, 13, B, C nicht zugeschaltet werden.

1400-600

Mit dieser Taste wird die Schleudergeschwindigkeit reduziert.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 9, C, 11, 12, 13 nicht zugeschaltet werden.

Tabelle zur Dauer der Trockenprogramme (Richtwerte)

Gewebeart	Art der Ladung	Max. Lademenge (kg)	Schrank	Bügel
Baumwolle	Unterschiedlich große Wäscheteile, Frotteehandtücher	5	180	160
Synthetik	Bettwäsche, Oberhemden, Schlafanzüge, Socken usw.	3	180	160
Wolle	Pullis, Pullover usw.	1,5	150	130

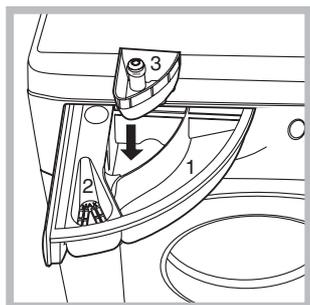
Waschmittel und Wäsche

DE

Waschmittel und Wäsche

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)

Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.

In Kammer 2: Zusätze (Weichspüler usw.)

Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

Zusätzliche Kammer 3: Bleichmittel

Bleichen

Bleichen ist nur bei den Programmen **1, 2, 6** möglich. Füllen Sie das Bleichmittel in die Dosierkammer **3** ein, und das Waschmittel und den Weichspüler in die entsprechenden Dosierkammern. Stellen Sie dann eines der obigen Programme ein. Diese Funktion eignet sich nur für stark verschmutzte Baumwollwäsche.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
 - Gewebeat / Waschetikettensymbol.
 - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
 - Widerstandsfähige Gewebe: max 7 kg
 - Kunstfasergewebe: max 3 kg
 - Feinwäsche: max 2 kg
 - Wolle: max 1,5 kg

Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Betttuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-200 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1.200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Seide: wählen Sie das Spezialprogramm **9** zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.

Gardinen: gardinen zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Stellen Sie das Programm **9** ein.

Wolle: der Waschtrockner von Hotpoint/Ariston ist der einzige, der mit dem „Woolmark Platinum Care“-Siegel (M.0508) von The Woolmark Company ausgezeichnet wurde. Dieses bestätigt die schonende Maschinenwäsche aller Kleidungsstücke aus Wolle, auch solcher, die das Etikett „nur Handwäsche“  tragen. Mit dem Programm **10** lässt sich also sämtliche Wollwäsche (max. 1,5 kg) bedenkenlos waschen, wobei beste Resultate gewährleistet sind.

Unwuchtkontrollsystem

Um starke Vibrationen oder eine Unwucht beim Schleudern zu vermeiden, verfügt das Gerät über ein Schleuderunwuchtsystem. Die Waschladung wird durch eine erhöhte Rotation der Trommel als die des WAschgangs ausbalanciert. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Geschwindigkeit als die der vorgesehenen Schleudergeschwindigkeit. Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleudergangs einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch. Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu fördern, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

Knitterschutz

Diese Funktion unterbricht das Waschprogramm, das Wasser wird nicht abgepumpt, die Wäsche bleibt im Wasser liegen.

Die Funktion ist nur beim Programm **9** (Seide/Gardinen) aktiv und dient zur Reduzierung der Knitterbildung.

Um den Zyklus abzuschließen drücken Sie die Taste START/PAUSE.

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
 - Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Trocken Sie keine nicht gewaschenen Wäschestücke.
 - Wäschestücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Nagellackentferner, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachse und Stoffe zum Entfernen von Wachsen verschmutzt sind, müssen in warmem Wasser mit einer größeren Menge Waschmittel gewaschen werden, bevor Sie in den Trockner gegeben werden dürfen.
 - Gegenstände wie Schaumgummi (Latex), Duschhauben, wasserdichte Textilien, Artikel mit einer Gummiseite oder Kleidung oder Kissen mit Latexanteilen dürfen nicht in dem Wäschetrockner getrocknet werden.
 - Weichspüler oder ähnliche Produkte müssen gemäß der Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
 - Die Endphase eines Trockenzyklus erfolgt ohne Hitze (Abkühlzyklus), damit die Wäsche nicht beschädigt wird.
- ACHTUNG:** Halten Sie den Wäschetrockner nie vor Ablauf des Trockenprogramms an. Nehmen Sie in diesem Fall die Wäsche schnell aus dem Gerät heraus und hängen Sie sie sofort auf, damit sie abkühlen kann.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
 - Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
 - Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
 - Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
 - Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
 - Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
 - Während des Waschganges kann die Gerätetür sehr heiß werden.
 - Muss das Gerät versetzt werden, sollten hierfür zwei oder drei Personen verfügbar sein. Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
 - Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.
 - Während des Trocknens kann die Gerätetür heiß werden.
 - Trocknen Sie keine Wäsche, die in brennbaren Lösemitteln (wie Trielin) gewaschen wurde.
 - Trocknen Sie weder Schaumgummi noch ähnliche Elastomer bzw. Gummimaterialien.

- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn während des Trocknens auf ist.

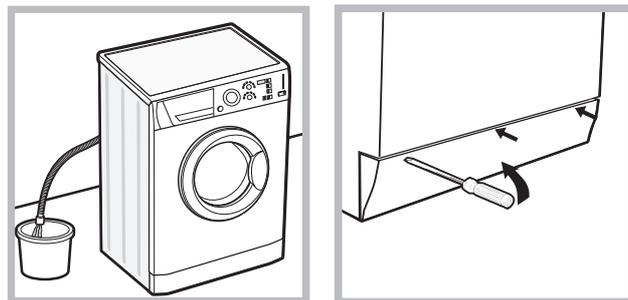
Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Bitte befolgen Sie die lokalen Richtlinien zur Entsorgung und Wiederverwertung des Verpackungsmaterials.
- Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte schreibt vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Müll zu entsorgen sind. Altgeräte sind zwecks Optimierung der Rückgewinnungs- und Recyclingrate der Gerätematerialien einer gesonderten Sammelstelle zuzuführen, um Schäden für die Gesundheit und die Umwelt zu verhüten. Das durchgestrichene Abfalleimersymbol, das sich auf allen Produkten befindet, weist darauf hin, dass eine getrennte Entsorgung vorgeschrieben ist. Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

Manuelles Öffnen der Gerätetür

Sollte die Gerätetür aufgrund eines Stromausfalls nicht geöffnet werden können, gehen Sie wie folgt vor, um die Wäsche entnehmen und somit aufhängen zu können:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



2. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Innern des Gerätes die Gerätetür nicht übersteigt, andernfalls lassen Sie das überschüssige Wasser, so wie auf der *Abbildung* veranschaulicht, durch den Ablaufschlauch in einen Eimer ablaufen.

3. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (*siehe Abbildung*).



4. Befreien Sie mithilfe der auf der *Abbildung* veranschaulichten Zunge (nach vorne ziehen) die Kunststoff-Spannvorrichtung aus der Arretierung; ziehen Sie letztere dann nach unten und öffnen Sie gleichzeitig die Gerätetür.
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Reinigung und Pflege

DE

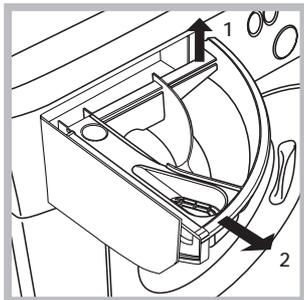
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschtrockner reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellaug angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe *Abbildung*). Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Gerätetür und Trommel

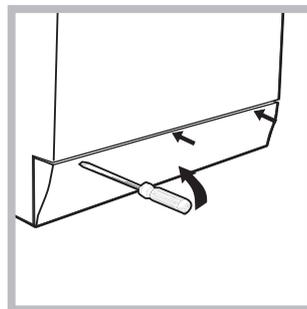
- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

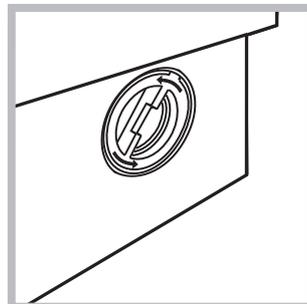
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (siehe *Abbildung*);



2. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe *Abbildung*); es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. Reinigen Sie das Innere gründlich;
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf;
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe „Kundendienst“), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Der Waschtrockner schaltet sich nicht ein.

Der Waschgang startet nicht.

Der Waschtrockner lädt kein Wasser. Die Kontrollleuchte der ersten Waschphase blinkt (rasches Blinklicht).

Der Waschtrockner lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

Der Waschtrockner pumpt nicht ab und schleudert nicht.

Der Waschtrockner vibriert zu stark während des Schleuderns.

Der Waschtrockner ist undicht.

Die Kontrollleuchte START/PAUSE (orangefarben) und die Funktionsleuchten blinken (rasches Blinklicht).

Es bildet sich zu viel Schaum.

Der Waschtrockner trocknet nicht.

Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Die Gerätetür wurde nicht vorschriftsmäßig geschlossen.
- Die EIN/AUS-Taste wurde nicht gedrückt.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt (siehe „Personalisierungen“).
- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (siehe „Installation“).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (siehe „Installation“).
- Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Könnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschtrockner ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
- Das Programm sieht kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden.
- Die Funktion „Knitterschutz“ wurde aktiviert: zur Beendigung des Programms Taste START/PAUSE drücken (siehe „Personalisierungen“).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe „Installation“).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (siehe „Installation“).
- Der Waschtrockner steht nicht eben (siehe „Installation“).
- Der Waschtrockner steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (siehe „Installation“).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (siehe „Installation“).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung siehe „Wartung und Pflege“).
- Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (siehe „Installation“).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.
- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt.
- Der Wählschalter TROCKNEN befindet sich auf Position 0.

DE

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe „Störungen und Abhilfe“*);
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite des Waschtrockner und auf der Vorderseite (Gerätetür öffnen) befindlichen Typenschild.